

heimatmagazin

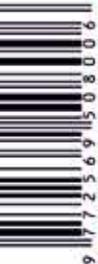
10  
JAHRGANG 27  
21

# 's Lindenblatt

markt schöllnach und umgebung

Michaeli-Kirta | Foto: sas-medien

ISSN 2559-5036



**Öffnungszeiten - Beratungen - Sprechtage**

**Das Rathaus ist wieder für den Publikumsverkehr zu den üblichen Zeiten geöffnet:**

Mo - Fr 08.00 bis 12.00 Uhr  
Mi 14.00 bis 18.00 Uhr

Bitte beachten Sie jedoch:

- Die bestehenden gültigen Hygienemaßnahmen sind weiterhin einzuhalten.
- Es besteht nach wie vor die Pflicht zum Tragen einer Mund-Nasen-Bedeckung
- Grundsätzlich ist weiterhin eine vorherige Terminvereinbarung (09903-93030) erforderlich. Dies trägt nicht nur zum Infektionsschutz bei, sondern verkürzt auch die Wartezeiten
- Falls der oder die zuständige Sachbearbeiter/in gerade zeitlich frei ist, kann auch spontan ein Termin vereinbart werden. Es wird um Verständnis gebeten, dass vereinbarte Termine bevorzugt bearbeitet werden.

Wir sind darum bemüht, den zeitgleichen Aufenthalt von Besuchern im Rathaus so gering wie möglich zu halten. Bitte nutzen Sie vorzugsweise unsere Online-Dienste unter [www.schoellnach.info](http://www.schoellnach.info) oder den Kontakt per E-Mail ([poststelle@schoellnach.de](mailto:poststelle@schoellnach.de))



Ein besonderer Service für unsere Bürger  
**Viele Behördengänge  
jetzt auch online erledigen**

**Achtung**

Störungen bei Straßenlaternen sind der VG Schöllnach zu melden:

☎ 09903/9303-33 (I. Feichtinger)

**Forstrevier Schöllnach**

Tobias Hupf  
☎ 09903/2660  
✉ [tobias.hupf@aelf-dg.bayern.de](mailto:tobias.hupf@aelf-dg.bayern.de)  
🌐 [aelf-dg.bayern.de](http://aelf-dg.bayern.de)

**Gemeindebücherei**

Dienstag 14.00 bis 17.00 Uhr  
Mittwoch 09.00 bis 12.00 Uhr  
Donnerstag 14.00 bis 17.00 Uhr

**KoKi - Das Familienbüro im Landkreis Deggendorf**

**Kontakt**  
(vertraulich und kostenfrei)  
Frau Maier-Hoerburger  
☎ 0991/3100-308  
Frau Tsalos-Fürter  
☎ 0991/3100-214  
✉ [koki@lra-bayern.de](mailto:koki@lra-bayern.de)

**mach mit Freiwilligenzentrum**

**Kontakt**  
☎ 0991/3100-400  
☎ 0991/3100-41-255  
✉ [machmit@lra-deg.bayern.de](mailto:machmit@lra-deg.bayern.de)

**Amt für Versorgung und Familienförderung**

**Kontakt**  
☎ 0171/2131145

**Pflegeberatung des Bezirks Niederbayern**

Informationen für pflegebedürftige Menschen und ihre Angehörigen über Leistungen im Rahmen der Sozialhilfe, Elternunterhalt...  
**Terminvereinbarung:**  
☎ 0871/97512-450/-111/-114  
✉ [pflegeberatung@bezirk-niederbayern.de](mailto:pflegeberatung@bezirk-niederbayern.de)

**Bayerischer Blinden- und Sehbehindertenbund e.V.**

**Kontakt**  
☎ 09931/890575  
✉ [plattling@bssb.org](mailto:plattling@bssb.org)

**Beratungsstelle Barrierefreiheit der Bayer. Architektenkammer**

Telefonisch oder per E-Mail oder via VideoChat  
**Nächster Beratungstermin:**  
Donnerstag, 07. Oktober 2021, 14.30 bis 16.30 Uhr.  
[www.byak-barrierefreiheit.de](http://www.byak-barrierefreiheit.de)  
[info@byak-barrierefreiheit.de](mailto:info@byak-barrierefreiheit.de)

**Informations- und Servicestelle für Menschen mit Hörbehinderung Außensprechtag in Deggendorf (unter Vorbehalt):**

20.10.2021, 15.00 bis 17.00 Uhr  
Volkshochschule Deggendorf, Amanstraße 11.  
**NUR** nach telefonischer Anmeldung unter 09421-7889048  
weitere Infos unter [www.blwg.de](http://www.blwg.de)



**IMPRESSUM**

**Anzeigenaufträge (Größen u. Preise lt. Preisliste) können Sie wie folgt übermitteln:**

- per E-Mail an [anzeigen@sas-medien.de](mailto:anzeigen@sas-medien.de)
  - per Telefax an 09903-94064
  - per Brief an sas-medien, Sonnenwaldstr. 16, 94508 Schöllnach
  - per Telefon\* 09903-94063 (objektwerbung.de)
  - persönlich\* objektwerbung.de, Eichenweg 1a, 94508 Schöllnach
- \*Mo-Do 09.30 - 12.00 Uhr und 14.00 - 17.00 Uhr, Fr 09.30 - 12.00 Uhr

**Redaktionelle Beiträge können Sie wie folgt übermitteln:**

- per E-Mail an [redaktion@sas-medien.de](mailto:redaktion@sas-medien.de)
  - per Brief an sas-medien, Sonnenwaldstr. 16, 94508 Schöllnach
  - persönlich\* objektwerbung.de, Eichenweg 1a, 94508 Schöllnach
- \*Mo-Do 09.30 - 12.00 Uhr und 14.00 - 17.00 Uhr, Fr 09.30 - 12.00 Uhr

**Herausgeber:**

sas-medien | Sabine Süß | Sonnenwaldstr. 16 | 94508 Schöllnach  
Mobil 0172-9376893  
in Zusammenarbeit mit dem Markt Schöllnach

**Redaktion:**

Sabine Süß | Hans Sonnleitner | 1. Bgm. Alois Oswald | Anja Nier | Mathias Klingl

**Gesamtherstellung:**

objektwerbung.de | Eichenweg 1a | 94508 Schöllnach

**Auflage, Verteilung & Erscheinungsweise:**

5000 Stück | kostenloser Postversand an alle Haushalte | erscheint monatlich

Für Anzeigen gilt die Preisliste 1-2021. Bisherige Anzeigenpreise und Vereinbarungen sind nicht mehr gültig. Artikel müssen mit dem jeweiligen Verfasser gekennzeichnet sein, bei Fotos muss der Fotograf genannt werden.

Beiträge oder Anzeigen, auch solche, die dem Charakter dieser Zeitung nicht entsprechen, können ohne Angabe von Gründen zurückgewiesen werden. Für unverlangt eingesandte Fotos, Manuskripte oder Datenträger kann keine Haftung übernommen werden.

Die Redaktion behält sich das Recht auf Kürzungen vor.  
Irrtümer, Änderungen und Druckfehler vorbehalten!

**REDAKTIONSSCHLUSS**

für Texte und Anzeigen der nächsten Ausgabe:  
**MITTWOCH, 13.10.2021**

Die nächste Ausgabe erscheint **voraussichtlich**  
am Freitag, 22.10.2021.



**PREISLISTE 1-2021**

**Anzeigenformate & -preise:**

1/1 Umschlagseite  
1/1  
1/2 | 1/2L | 1/2H  
1/3  
1/4 | 1/4L | 1/4Q  
1/8  
1/16

**Rechnungsadresse**

**PLZ 94508: andere PLZ:**  
250 Euro 313 Euro  
200 Euro 250 Euro  
100 Euro 125 Euro  
70 Euro 88 Euro  
50 Euro 63 Euro  
25 Euro 32 Euro  
14 Euro 18 Euro

Alle Preisangaben verstehen sich zuzüglich der gesetzlich gültigen Mehrwertsteuer. Es gilt die aktuelle Preisliste 1-2021 mit Stand vom 11.01.2021. Alle bisherigen Preislisten verlieren ihre Gültigkeit. Sonderformate sind nach Absprache möglich.

Anzeigen übersenden Sie uns bitte nach  
Möglichkeit im PDF-Format per E-Mail an:  
[anzeigen@sas-medien.de](mailto:anzeigen@sas-medien.de)

**Alles neu...**

Eigentlich ist es der Mai, der laut Sprichwort viele Veränderungen mit sich bringt. Der September 2021 hat da aber auch einiges zu bieten. Für viele Schulanfänger hat ein neuer Lebensabschnitt begonnen. Sie lernen in der ersten Klasse Lesen und Schreiben, Rechnen und vieles mehr und finden neue Freunde.

Letzteres ist auch einem Neulankömmling in Schöllnach zu wünschen, der sich über sehr herzliche Empfangsfeiern freuen durfte: Unser neuer Pfarrer Dr. Florian Haider ist angekommen und hat seine ersten Gottesdienste - und auch seinen Geburtstag - mit den Schöllnachern gefeiert.

Auch das Vereinsleben erwacht langsam wieder, die ersten Veranstaltungen haben schon stattgefunden. Am Sonntag, 26. September, organisiert der Gewerbeverein Aktives Schöllnach e.V. den Kirta - zum ersten Mal wieder seit September 2019. Das Programm ist zwar etwas abgespeckt, doch die Fieranten freuen sich umso mehr auf den Besuch der Kirta-Gäste, die beim verkaufsoffenen Sonntag auch in den Schöllnacher Geschäften das eine oder andere Schnäppchen machen können.

Was sich sonst alles getan hat in den letzten Wochen haben wir zusammengetragen, ebenso Informationen aus dem Landratsamt und zu interessanten Spielen - denn der Herbst ist doch die beste Jahreszeit, um gemeinsam zu spielen!

Ich wünsche viel Spaß beim Lesen -  
und wir sehen uns beim Kirta!

Susanne Süß

**Endlich wieder Kirta!**

Dreimal sind die Märkte in Schöllnach nun wegen Corona schon ausgefallen. Doch mit dem Michaeli-Kirta 2021 klappt: Am Sonntag, 26. September, kommen die Fieranten nach Schöllnach.

**Buntes Angebot und ein Kinderkarussell**

Marktmeister Karl Baumgartner, zugleich Kassier des Gewerbevereins, freut sich, dass viele seiner Fieranten-Kollegen zugesagt haben. So erwartet die Besucher beim Schöllnacher Kirta ein buntes Angebot an Spielwaren, Kleidung, Holz- und Korbwaren, Rosswürsten, mediterranen und anderen Leckereien.

Aufgrund der Corona-Vorgaben werden die Verkaufsstände mit mehr Abstand als sonst aufgebaut und ziehen sich vom Marktplatz in die Waldstraße, Bahnhofstraße und Schulstraße. Auch ein Kinderkarussell wird aufgebaut. DJ Sticks sorgt für passende Begleitmusik beim Kirta-Bummel. Die Geschäfte machen auf und bieten zum verkaufsoffenen Sonntag Schnäppchen und Besonderheiten an.

Los geht's mit dem Markttreiben nach dem Gottesdienst in der Pfarrkirche St. Johannes der Täufer.

*sas-medien - Foto: sas-medien*

Beim Kirta sind die geltenden Corona-Regeln zu Maskenpflicht, Abstand und Hygienemaßnahmen zu beachten.



# BESSER

## AUCH NACHTS SONNE TANKEN.



Michael Ramsauer / VERTRIEBSAUSSENDIENST

Rufen Sie an und ich übernehme. Unkompliziert. Kompetent. BESSER!

### Fragen Sie nach Ihrem individuellen Stromspeicher-Angebot

**T. 08509 9006-0**

**BESSER EINER FÜR ALLES.**



PRAML GmbH | 94161 Ruderting | T. 08509 9006-0 | info@praml.de



# PRAML

Energie- und Gebäudetechnik

**NIEDERSCHRIFT**  
über die Sitzung des Marktge-  
meinderates Schöllnach vom  
Donnerstag, 2. September 2021,  
in Schöllnach, Rathaus-Sitzungs-  
saal, 18.30 Uhr

**1. Eröffnung und Feststellung  
der Beschlussfähigkeit**

ordnungsgemäß geladen: 17  
anwesend: 14  
entschuldigt: Markus Eder, Gün-  
ther Moser, Michael Oswald

Folgende weitere Personen waren  
zur Sitzung anwesend:  
GL Hans Sonnleiter | Miriam  
Schmid | Zuhörer: 3

Die Dankurkunde für Verdienste  
für langjähriges verdienstvol-  
les Wirken in der kommunalen  
Selbstverwaltung wurde an Mar-  
kus Eder, Anna Gründinger, Josef  
Hundhammer, Werner Kamm,  
Martin Pfeffer, Josef Sagerer  
und Christa Schwarzkopf ver-  
liehen. Die Verleihung fand am  
10.08.2021 durch Landrat Christi-  
an Bernreiter statt.

Da Josef Hundhammer und Mar-  
tin Pfeffer an der Übergabe nicht  
teilnehmen konnten, überreicht  
Bgm. Oswald die Urkunden nun  
nachträglich. Auch Markus Eder

erhält sie nachträglich in einer  
der kommenden Sitzungen.

**2. Genehmigung der Sitzungs-  
niederschrift vom 15.07.2021 –  
öffentlicher Teil**

**3. Bauanträge**

3.1 Antrag auf Baugenehmigung  
durch den Bauwerber **Stefan  
Alex Iencus**, Schöllnach, für  
den Bau einer Doppelgarage und  
einer überdachten Terrasse auf  
dem Grundstück mit der Fl.-Nr.  
165/4 der Gemarkung Schöllnach,  
Ringstraße;  
Der MGR Schöllnach beschließt,  
dem Bauantrag gemäß § 36 Abs. 1  
BauGB das gemeindliche Einver-  
nehmen zu erteilen.

Abstimmungsergebnis: 14:0

**Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen**  
☎ 03944-36160 🌐 www.wm-aw.de  
**Wohnmobilcenter am Wasserturm**

3.2 Antrag auf Baugenehmigung  
durch die Bauwerber **Christi-  
an Schinzel** und **Nadine Egner**,  
Schöllnach, für den Abbruch einer  
bestehenden Scheune sowie  
einer bestehenden Garage u. Neu-  
bau eines Einfamilienhauses mit  
Einzelgarage sowie einer Doppel-  
garage auf dem Grundstück mit



Mit der Dankurkunde für Verdienste um die kommunale Selbst-  
verwaltung sind zwei weitere Schöllnacher Marktgemeinderäte  
geehrt worden. Weil sie bei der Feierstunde im Landratsamt keine  
Zeit hatten, reichte Bürgermeister Alois Oswald die Urkunde an  
Josef Hundhammer und Martin Pfeffer jun. nach. Foto: R. Baier

der Fl.-Nr. 483 der Gemarkung  
Schöllnach, Pfarrer-Ertl-Weg;  
Der MGR Schöllnach beschließt,  
dem Bauantrag gemäß § 36 Abs. 1  
BauGB das gemeindliche Einver-  
nehmen zu erteilen.

Abstimmungsergebnis: 14:0

3.3 Antrag auf Vorbescheid durch  
die Bauwerberin **Anna Kreilin-  
ger**, Schöllnach, für den Neubau

von 3 Einfamilienhäusern mit  
Garagen auf dem Grundstück mit  
der Fl.-Nr. 3715 in der Gemarkung  
Taiding, Oblfinger Straße;

Der MGR Schöllnach beschließt,  
dem Vorbescheid gemäß § 36  
BauGB das gemeindliche Einver-  
nehmen zu erteilen.

Abstimmungsergebnis: 14:0

**mein Küchenbauer**  
Küchen · Haushaltsgeräte · Montageservice · Reparaturen  
Iggensbacher Str. 44 · 94508 Schöllnach · T. 09903 29990-0 · www.meinkuechenbauer.de



3.4 Antrag auf Baugenehmigung durch **Eder-Bau-GmbH**, Schöllnach, für Erweiterung der Lagerflächen und Rückbau einer befestigten Fläche (ursprüngl. Zustand), Errichtung von Hochregalen (teilw. überdacht), Errichtung einer Rundbogenhalle (PVC) für Baugeräte sowie Anbau von Lagerräumen und eines überdachten LKW-Stellplatzes an die best. Unterstellhalle auf den Grundstücken mit den Fl.-Nr. 191 + 193 + 195/4 Gemarkung Schöllnach, Bahnhofstraße; Der MGR Schöllnach beschließt, dem Bauantrag gemäß § 36 Abs. 1 BauGB das gemeindliche Einvernehmen zu erteilen.  
Abstimmungsergebnis: 14:0

**Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen**  
☎ 03944-36160 🌐 [www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de)  
**Wohnmobilcenter am Wasserturm**

3.5 Antrag auf Baugenehmigung durch den Bauwerber **Christian Lorenz**, Schöllnach, für Ausbau des best. Kellergeschosses zur zweiten Wohneinheit und Anbau eines Wintergartens auf dem Grundstück mit der Fl.-Nr. 4373/5 in der Gemarkung Taiding, Weißensteinerweg; Der MGR Schöllnach beschließt, dem Bauvorhaben gemäß § 36 BauGB das gemeindliche Einvernehmen zu erteilen.  
Abstimmungsergebnis: 14:0

3.6 Antrag auf Baugenehmigung durch den Bauwerber **Stefan Vogl**, Schöllnach, für die Errichtung eines Nebengebäudes für Anhänger, Stückholz und Imkerzubehör auf dem Grundstück mit der Fl.-Nr. 3317 der Gemarkung



Am Parkplatz hinter der Kirche laufen die Pflasterarbeiten

Taiding, Oblfing; Der MGR Schöllnach beschließt, dem Bauvorhaben gemäß § 36 BauGB das gemeindliche Einvernehmen zu erteilen.  
Abstimmungsergebnis: 14:0

3.7 Antrag auf Vorbescheid durch die Bauwerberin **Maria Mühlbauer**, Deggendorf, für die Errichtung eines Einfamilienhauses mit Garage auf dem Grundstück mit der Fl.-Nr. 84/2 der Gemarkung Schöllnach, Gärtnerstraße; Der MGR Schöllnach beschließt, dem Vorbescheid gemäß § 36 Abs.1 BauGB das gemeindliche Einvernehmen zu erteilen.  
Abstimmungsergebnis: 14:0

3.8 Antrag auf Baugenehmigung durch den Bauwerber **Günther Bernauer**, Schöllnach, für die Errichtung einer Unterstellhalle für landwirtschaftliche Maschinen und Geräte sowie Heu- und Strohlager auf dem Grundstück

mit der Fl.-Nr. 3925 der Gemarkung Taiding, Vorading; Der MGR Schöllnach beschließt, dem Bauvorhaben gemäß § 36 BauGB das gemeindliche Einvernehmen zu erteilen.  
Abstimmungsergebnis: 14:0

3.9 Antrag auf Baugenehmigung durch den Bauwerber **Konrad Weber**, Schöllnach, für die Errichtung von Stützmauern (Pflanzsteine und Beton-L-Steine) entlang der best. Gebäudezufahrt auf dem Grundstück mit der Fl.-Nr. 2237 der Gemarkung Schwanenkirchen, Trupolding; Der MGR Schöllnach beschließt, dem Bauvorhaben gemäß § 36 BauGB das gemeindliche Einvernehmen zu erteilen.  
Abstimmungsergebnis: 14:0

3.10 Antrag auf Vorbescheid durch die Bauwerber **Tobias Zitzelsberger** und **Sahra Reitberger**, Schöllnach, für die Er-

richtung eines Einfamilienwohnhauses mit Doppelgarage auf dem Grundstück mit der Fl.-Nr. 1855 der Gemarkung Schwanenkirchen, Neuhofen; Der MGR Schöllnach beschließt, dem Vorbescheid gemäß § 36 BauGB das gemeindliche Einvernehmen zu erteilen.  
Abstimmungsergebnis: 14:0

3.11 Antrag auf Baugenehmigung für die Änderung zu einem genehmigten Verfahren (Az.: 40-154-2021-B) durch den Bauwerber **Tobias Scheungrab**, Schöllnach, für die Errichtung einer landwirtschaftlichen genutzten Maschinenhalle mit Heizhaus - 1. Änderung (Errichtung einer Stützmauer) auf dem Grundstück mit der Fl.-Nr. 3318 Gem. Taiding, Oblfing; Der MGR Schöllnach beschließt, dem Bauvorhaben gemäß § 36 BauGB das gemeindliche Einvernehmen zu erteilen. Eine Über-



Zur Verstärkung unseres Praxisteam suchen wir eine freundliche und engagierte

## **zahnmedizinische Fachangestellte (m/w/d)**

für sofort in Vollzeit,  
Teilzeit oder auf 450-Euro-Basis.

Wir freuen uns über Ihre schriftliche Bewerbung an:

**Dr. Bernhard Weiß**  
Zum Stadion 11  
94508 Schöllnach  
Tel. 09903-93080  
[dr.bernhard.weiss@gmx.de](mailto:dr.bernhard.weiss@gmx.de)  
[www.dr-bernhard-weiss.de](http://www.dr-bernhard-weiss.de)

prüfung der Abstandsfläche bzw. Abstand zum öffentlichen Weg sollte vorgenommen werden.  
Abstimmungsergebnis: 14:0

3.12 Antrag auf Baugenehmigung durch die Bauwerber **Klaus und Elke Hierbeck**, Schöllnach, für den Anbau einer Holzlege an das best. Nebengebäude auf dem Grundstück mit der Fl.-Nr. 4040/3 der Gemarkung Taiding, Vorading-Siedlung;  
Der MGR Schöllnach beschließt, dem Bauvorhaben gemäß § 36 BauGB das gemeindliche Einvernehmen zu erteilen.  
Abstimmungsergebnis: 14:0

3.13 Antrag auf Baugenehmigung durch **MEGATECH Immobilien und Service GmbH**, Schöllnach, für den Neubau eines Mehrfamilienhauses mit 12 Wohnungen und Tiefgarage auf dem Grundstück mit der Fl.-Nr. 141/43 der Gemarkung Schöllnach, Adalbert-Stifter-Straße;  
Der MGR Schöllnach beschließt, dem Bauantrag gemäß § 36 Abs. 1 BauGB das gemeindliche Einvernehmen zu erteilen.  
Abstimmungsergebnis: 14:0

**4. Antrag auf Zulassung des Abschlussbetriebsplans für den Tontagebau „Dingstetten“ der Fa. Roama Tonbergbau auf der Fl.Nr. 1124, Gem. Schwanenkirchen, Markt Schöllnach**  
**Stellungnahme der Gemeinde**  
Die Fa. Roama Tonbergbau hat an das Bergamt Südbayern einen Antrag zur Zulassung des Abschlussbetriebsplans für den Tontagebau „Dingstetten“ gestellt. Der Markt Schöllnach wird gebeten, zu dem Vorhaben bis zum 15.09.2021 Stellung zu nehmen. Geht bis dahin keine Stellungnahme ein, geht das Bergamt davon aus, dass mit der geplanten Vorgehensweise Einverständnis besteht.  
Der MGR Schöllnach beschließt



Die Arbeiten zur Erschließung des neuen Wohnbaugebiets „WA Rieden“ gehen gut voran.

zum Antrag auf Zulassung des Abschlussbetriebsplans für den Tontagebau „Dingstetten“ der Fa. Roama keine Stellungnahme abzugeben.  
Abstimmungsergebnis: 14:0

**5. Vollzug des Bayerischen Kinderbildungs- und Betreuungsgesetzes (BayKiBiG); Antrag auf Finanzierung einer Zusatzkraft; Gewichtungsfaktor 4,5 + X**

Im neuen Kindergartenjahr wird der Kindergarten von 7 behinderten bzw. von Behinderung bedrohten Kindern besucht, davon sind 6 Kinder aus Schöllnach. Der OCV beantragt dadurch die Finanzierung einer zusätzlichen pädagogischen Fachkraft mit 41 Wochenstunden und einem geplanten Arbeitgeberbrutto von ca. 55.000 Euro. Der Anteil des Marktes Schöllnach beträgt 48.200 Euro. Die Personalkosten werden zu 80 Prozent kindbezogen nach BayKiBiG durch Staat und Kommune je zur Hälfte finanziert. Die restlichen 20 Prozent fließen in den Defizitausgleich (Gemeindeanteil 60 %). Diese Gesamtkosten betragen für den Markt Schöllnach rd. 25.000 Euro.  
Der Marktgemeinderat Schöll-

nach beschließt, dem Antrag des Caritasverbandes für die Diözese Passau e.V. auf Bezuschussung einer Zusatzkraft für den Kindergarten St. Josef und Maria zuzustimmen.  
Abstimmungsergebnis: 14:0

**6. Bekanntgaben**

Bgm. Oswald informiert über die Baumaßnahmen „Kläranlage“, „Marktplatzsanierung“, „WA Rieden“ sowie „Kindergarten Außengruppe Jugendzeltplatz“ und zeigt anhand von Fotos die Baufortschritte.  
Hannah Rager und Fabio Obermeier haben am 01.09.2021 ihre Ausbildung in der Verwaltungsgemeinschaft Schöllnach begonnen.  
Florian Eckl (Gas- und Wasserinstallateur) ist seit dem 01.09.2021 im Bauhof beschäftigt.

13.149 Gäste besuchten in der Badesaison 2021 das Freibad Schöllnach, welches seit dem 27.08.2021 geschlossen ist.

**Anfragen**

MGR Haberer weist auf einen breiteren Bachlauf, der durch den Brücken-Ersatzneubau über die

kleine Ohe in Englfing entstanden ist, hin. Dadurch und aufgrund der verstärkten Unwetter müssen mögliche Überschwemmungen beachtet werden.

MGR Franz Heitzer erkundigt sich nach dem Sachstand zur beauftragten Studie bzgl. Photovoltaikanlagen im Gemeindegebiet.

MGR Popelyszyn erkundigt sich nach dem aktuellen Sachstand zum Kinderspielplatz Poppenberg.

*Bgm. Oswald schließt die öffentliche Sitzung um 19.37 Uhr.*

Oswald  
1. Bürgermeister

Schmid  
Schriftführerin

**Nächste Sitzung des Marktrats am 7. Oktober**

Die nächste Sitzung des Marktgemeinderats Schöllnach findet am Donnerstag, 7. Oktober 2021, statt. Ab 18.30 Uhr tagt das Gremium im Sitzungssaal des Rathauses.  
Bauanträge, die in dieser Sitzung behandelt werden sollen, sind bis spätestens eine Woche vorher bei der Verwaltung einzureichen.

**BEKANNTMACHUNG**

**Haushaltssatzung der Verwaltungsgemeinschaft Schöllnach (Landkreis Deggendorf) für das Haushaltsjahr 2021**

Die Gemeinschaftsversammlung der Verwaltungsgemeinschaft Schöllnach hat die Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2021 beschlossen. Die Haushaltssatzung tritt am 01.01.2021 in Kraft. Die Haushaltssatzung enthält keine genehmigungspflichtigen Teile. Die Haushaltssatzung und der Haushaltsplan liegen während der Dauer ihrer Gültigkeit in der Geschäftsstelle der Verwaltungsgemeinschaft Schöllnach (Rathaus), Zi.Nr. 9 innerhalb der allgemeinen Geschäftsstunden zur Einsicht bereit.

**Verwaltungsgemeinschaft Schöllnach**  
gez.  
Alois Oswald  
Gemeinschaftsvorsitzender

**BEKANNTMACHUNG**

**Haushaltssatzung des Marktes Schöllnach für das Haushaltsjahr 2021**

Der Marktgemeinderat Schöllnach hat die Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2021 beschlossen. Die Haushaltssatzung tritt am 01.01.2021 in Kraft. Das Landratsamt Deggendorf als Rechtsaufsichtsbehörde hat die nach Art. 71 Abs. 2 GO erforderliche Genehmigung von Kreditaufnahmen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen in Höhe von 1.590.000 Euro mit Schreiben vom 13.06.2021, Nr. 20-941-G 23/2021 nach § 2 der Haushaltssatzung erteilt. Die Haushaltssatzung samt ihren Anlagen liegt gemäß Art. 65 Abs. 3 Satz 3 GO bis zur nächsten amtlichen Bekanntmachung einer Haushaltssatzung in der Geschäftsstelle der Verwaltungsgemeinschaft Schöllnach, Marktplatz 12, 94508 Schöllnach während der allgemeinen Geschäftsstunden zur Einsicht auf.

**Markt Schöllnach**  
gez.  
Alois Oswald  
1. Bürgermeister



**Standesamtsbezirke werden zusammengelegt**

Die Standesamtsbezirke der Verwaltungsgemeinschaft Schöllnach mit ihren Gemeinden Schöllnach und Außernzell und des Marktes Hengersberg werden zum Jahreswechsel zusammengelegt. Das hat die Verwaltungsgemeinschaft kürzlich beschlossen.

Geburten, Sterbefälle, Aufgebote, Trauungen: Diese Fälle werden traditionell im Standesamt beurkundet. Doch bei Geburten und Sterbefällen sind die Zahlen in den letzten Jahren immer weniger geworden - sie werden in der Regel am Geburts- bzw. Sterbeort (meistens Krankenhaus) registriert. So werden in Schöllnach im Durchschnitt 1,5 Geburten und 38,5 Sterbefälle beurkundet.

Für die Gemeinden bleibt überwiegend die Aufgabe der Hochzeitsvorbereitungen, die nur einen kleinen Teil des eigentlichen Aufgabengebietes ausmachen.

Demgegenüber stehen hohe



Kosten für die Ausbildung des Personals: Die Thematik wird immer komplexer, nur durch regelmäßige Schulung und Anwendung kann die Rechtssicherheit gewährleistet werden. Hinzu kommt die notwendige ständige Aktualisierung der EDV-Ausstattung. Zudem geht die Tendenz ein-

deutig in Richtung Online-Dienste, etwa bei der Bestellung von Urkunden. Aufgrund dieser Tatsachen hat die Standesamtsaufsicht am Landratsamt Deggendorf die Empfehlung ausgesprochen, eine Zusammenlegung zu prüfen. Die Kosten für den Standesamts-

betrieb in der VG Schöllnach betragen pro Jahr 54.150 Euro. Übernimmt der Markt Hengersberg künftig diese hoheitlichen Aufgaben, muss die VG jährlich rund 27.550 Euro dafür bezahlen. Somit spart sich die Verwaltungsgemeinschaft Kosten von 26.600 Euro.

Neben der Kosteneinsparung erhofft sich die Verwaltung auch eine Effizienzsteigerung: Fachpersonal und EDV-Ausstattung müssen nur einmal vorgehalten werden. Zudem wird die Fachkompetenz gebündelt und die Bürger können schneller eine fundierte Antwort erwarten.

Anmeldungen für einen Trauungstermin müssen ab 1. Januar 2022 im Standesamt Hengersberg erfolgen.

Die Trauung selbst ist nach wie vor durch die Bürgermeister und Standesbeamten in Schöllnach bzw. Außernzell möglich. sas-medien - Foto: sas-medien

**Familientag 02.10.**  
mit Kinderkarussell

**Beginn: 12 Uhr mit dem Turnier der G-Jugend (6 Mannschaften) bis ca. 15.30 Uhr**  
**Livemusik ab 16 Uhr**  
**Siegerehrung des Turniers ab 17 Uhr, danach gemütliches Beisammensein.**

**Es gibt Volksfestkäse, Grillfleisch und Würstl. Außerdem leckere Fischspezialitäten der Fischbraterei Härtel und Süßigkeiten von Süßwaren Braumandl.**

**Auf euer Kommen freut sich der SV Schöllnach**



**Der SV Schöllnach steht gut da**

Neuwahlen standen in der Jahreshauptversammlung des SV Schöllnach an. Dabei sprachen die Mitglieder der Vorstandschaft das Vertrauen aus. Dem Vorstand gehören für die Periode 2021 bis 23 Vorsitzender Markus Geier, Stellvertreter Siegfried Geier, Kassier Andreas Zinn und Schriftführer Roman Stoll (für Jasmin Stoll) an. Beisitzer sind Alexander Geier, Klaus Gromoll, Gerhard Janda, Helmut Krickl, Gerd Kronschnabl, Georg Stayas, Jennifer Wüster und Alois Zitzelsberger.

Das positive Erscheinungsbild des SV Schöllnach nahm 2. Bürgermeister Thomas Habereder zum Anlass, die Arbeit aller Ehrenamtlichen zu loben. Es sei gut, die Mitglieder über die Hintergrundarbeit von Vorstand und Ausschuss zu informieren. So seien in Corona-Zeiten viele Planungen zwangsläufig verworfen worden. Trotzdem stehe der SVS in der öffentlichen Wahrnehmung gut da, weil "im Vorstand sehr professionell gearbeitet wurde und wird", sagte Habereder. Der Vertreter von Bürgermeister Alois Oswald sicherte der Vereinsführung „jegliche Unterstützung“ zu.

Ungern denken die SV-Verantwortlichen an die Auswirkungen von Corona: zum zweiten Mal kein Volksfest, keine Weihnachtsfeier, keine Versteigerung etc. Zu allem Überfluss sei auch noch der Beregnungswagen im Stadion kaputtgegangen. Man habe den „Kopf nicht in den Sand gesteckt“, sondern die Aussprache mit Bürgermeister und



Fraktionssprechern im Markt-gemeinderat gesucht. Herausgekommen sei unter anderem die Verlängerung des Nutzungsvertrages für das Sonnenwald-Stadion mit einer Jahrespacht in Höhe von 450 Euro bis ins Jahr 2045. Zu den erfreulichen Nachrichten gehörte auch der Erweiterungsbau des Funktionshauses im Stadion.

Weil auch die Großveranstaltungen im laufenden Jahr wegen Corona frühzeitig abgesagt und die laufenden Ausgaben beglichen werden mussten, suchte der SVS nach einem Ausweg: Dieser tat sich laut Vorstand Markus Geier in der Inanspruchnahme eines Corona-Darlehens auf, das den Verein finanziell bis Januar 2022 absichern soll. Das Darlehen hat eine Laufzeit bis zum 31. Dezember 2030 und wird mit Monatsraten in Höhe von 560 Euro

und einem Zinssatz von 1,51 Prozent getilgt.

Sportlich ging es im Jahr 2020 auch bergab: Der vom BFV vorgegebene Quotient besiegelte für den SV Schöllnach noch vor Saisonende den Abstieg in die A-Klasse. Trotzdem gab es für Vorstand und Ausschuss Beifall: Dass die Ausrichtung des Vereins für die Zukunft nicht falsch sein könne, untermauerte Markus Geier mit Fakten: Man habe sich von sechs Gastspielern aus Tschechien (im Mai 2017) getrennt und eine fünfstellige Steuernachzahlung beglichen. Aktuell liege das Hauptaugenmerk auf den "eigenen Spielern, die aus der Jugend nachkommen". Sehr zufrieden zeigte sich der Vereinschef mit der aktuellen Lage in der A-Klasse Eging: Die Herrenmannschaften belegen die Plätze 2 und 1. Die Mit-

gliederversammlung belohnte die Arbeit der Spielertrainer Manuel Weinberger und Dominik Kerschl mit Beifall.

„Kameradschaft, Zusammenarbeit und Spaß am Sport“ würden die Teams im Nachwuchsbereich garantieren: Gerhard Janda sprach von etwa 90 Buben und Mädchen in der Jugendabteilung. Die A-Jugendlichen sind in der Spielgemeinschaft mit dem BC Außernzell und SV Zenting integriert.

Ehrengäste der Versammlung waren neben 2. Bürgermeister Thomas Habereder auch Ehrenvorsitzender Reinhold Baier, Ehrenvorsitzender und Ehrenbürger Godehard Eder sowie die weiteren Ehrenmitglieder Simon Geim, Franz Lanzendorfer, Josef Sailer und Ehrenspielführer Helmut Rinderer.

Reinhold Baier - Foto: Baier

- EINKOMMENSTEUER
- UMSATZSTEUER
- GEWERBESTEUER
- LOHN- UND FINANZBUCHHALTUNG
- JAHRESABSCHLÜSSE
- NACHFOLGERBERATUNG
- ERBSCHAFTSSTEUER

**EIN STARKES TEAM IN ALLEN STEUERFRAGEN!**

**§ JOBST STEUERBÜRO**

[www.steuerberater-jobst.de](http://www.steuerberater-jobst.de)

**Langfinger kennen keine Kurzarbeit.**

Schützen Sie Ihr Eigentum vor Diebstahl.

Wir wollen, dass Sie sicher leben.

**Ihre Polizei**

[www.polizei-beratung.de](http://www.polizei-beratung.de)

**Geschwindigkeitsbeschränkung in Leutzing**



An der Ein- und Ausfahrt des Gewerbegebiets Leutzing kam es immer wieder zu Unfällen und gefährlichen Situationen. Darum hat 2. Bürgermeister und Marktgemeinderat Thomas Haberer die Einrichtung einer Geschwindigkeitsbegrenzung

auf 70 km/h beantragt. Über den Antrag wurde in der Verkehrsschau mit den Beteiligten von Markt Schöllnach, Polizei Deggendorf, der Unteren Verkehrsbehörde am Landratsamt Deggendorf und Staatlichem Bauamt Passau beraten.

Ende August wurde nun die entsprechende Beschilderung aufgestellt, seitdem gilt im Bereich des Gewerbegebiets neben dem bereits seit längeren bestehenden Überholverbot jetzt auch Tempo 70.

*sas-medien - Foto: sas-medien*

**Neue Wasserzähler: Bauhof tauscht aus**

Der Bauhof des Marktes Schöllnach wird in den nächsten Wochen fällige Wasserzähler wechseln. Die beauftragten Mitarbeiter sind mit einem Dienstausweis ausgestattet und können sich ausweisen.

**Zurückschneiden von Hecken und Sträuchern**

Der gemeindliche Bauhof bittet alle Bürgerinnen und Bürger, den öffentlichen Verkehrsraum von Hecken, Sträuchern, Ästen usw. freizuhalten und dies gegebenenfalls zurückzuschneiden.

Gehwege sind bis zu einer Höhe von 2,50 m, Straßen bis zu einer Höhe von 4,50 m von Bewuchs frei zu halten. Grundstückseigentümer und Straßenanlieger haben außerdem dafür zu sorgen, dass Verkehrszeichen nicht verdeckt werden.

*Markt Schöllnach*

**Landkreis Deggendorf stellt kostenloses Solarpotentialkataster zur Verfügung**

Solarpotentialkataster sind im Internet frei abrufbare interaktive Kartenwerke, in denen für jedes Gebäude einer Stadt oder Region verzeichnet ist, ob und wie es für die Gewinnung von Sonnenenergie geeignet ist. Ein entsprechender Antrag des Landkreises Deggendorf auf Förderung aus dem LEADER-Programm wurde nun bewilligt. Mit Erhalt des Bewilligungsbescheids kann nun die Um-

setzung durch eine Fachfirma beauftragt werden: Auf der Website des Landkreises Deggendorf wird ein Solardachkataster als Online-Angebot zur Erstplanung von Photovoltaikanlagen zur Stromproduktion und solarthermischen Anlagen zur Warmwasserbereitung und Heizungsunterstützung auf Dachflächen für alle Interessierten aus dem Landkreis Deggendorf entstehen.

Über das anbieterunabhängige, frei und kostenlos zugängliche Solardachkataster soll ein Beitrag zum Ausbau von Photovoltaik und Solarthermie im Landkreis Deggendorf geleistet werden. Ein integriertes Handwerkerportal liefert mögliche Ansprechpartner und Fachbetriebe zur Verwirklichung der gewünschten Anlagen.

Die Idee eines Solardachkatasters entstand auf Anregung

der Kommunen im Landkreis Deggendorf und wird von der Wirtschaftsförderung in Zusammenarbeit mit der LEADER-Geschäftsstelle aufgegriffen und umgesetzt. Auskünfte erteilt der Referent für Wirtschaftsförderung Andreas Ober unter 0991/3100-171 bzw. wirtschaftsfoerderung@landkreis-deggendorf.de

*Landratsamt Deggendorf*

**NIEDERLÄNDER**  
MALERBETRIEB

FASSADEN- & INNENRAUMGESTALTUNG ■ FARBHANDEL ■ SPACHTELARBEITEN ■ WÄRMEDÄMMUNG

Christian Niederländer  
Georg-Nachtmann-Weg 22  
94508 Schöllnach

0170-2016005 Mobil  
09903-942686 Telefon  
christian-niederlaender@t-online.de E-Mail

*Anzeigenaufträge & Textbeiträge*

senden Sie uns am besten per E-Mail an  
[anzeigen@sas-medien.de](mailto:anzeigen@sas-medien.de)

Wir freuen uns auf Ihre Daten im PDF-, AI-, EPS-, CDR-, DOCX- oder JPG-Format. Fotos senden Sie bitte im Original und fügen diese nicht in Word-Dateien ein. Andere Dateiformate nur auf Anfrage!

### Abschlussveranstaltung des Sommerferien-Leseclubs

In den Sommerferien hat die Gemeindebücherei Schöllnach den „Sommerferien-Leseclub“ veranstaltet. Dies war eine Aktion der „Öffentliche Bibliotheken in Bayern“ mit dem Ziel, die Kinder zu motivieren, auch in den Ferien in einem Buch zu lesen.

20 Mädchen und Buben im Alter von sechs bis 14 Jahren meldeten sich zu dieser Ferienaktion der Bücherei an. Es wurde fleißig gelesen und gebastelt. Für jedes gelesene und bewertete Buch gab es einen Stempel in das Sommerferien-Leseclubheftchen.

Zusätzlich konnten die Kinder bei sechs verschiedenen Challenges mitmachen. Dafür gab es jeweils zwei Stempeln in das Clubheftchen. Die Büchereimitarbeiterinnen kauften extra 80 neue Bücher, die exklusiv nur von den Clubmitgliedern in den sieben Wochen ausgeliehen werden konnten. In diesen sieben Wochen wurden insgesamt unglaubliche 210 Bücher von den 20 Kinder gelesen und bewertet. Das war eine hervorragende Leistung.

Wer am Ende der Sommerferien die meisten Stempeln hat, konn-



te auch etwas gewinnen. Für den ersten, zweiten und dritten Platz spendierte der Markt Schöllnach ein paar Freibadkarten für die nächste Saison. Jeder Teilnehmer bekam eine Urkunde und eine kleine Süßigkeit.

Die Urkunden übergaben 2. Bürgermeister Thomas Habereder und die Büchereileiterin Sandra Menacher. Die Kinder staunten

nicht schlecht, als ihnen der zweite Bürgermeister erzählte, dass auch er in seiner Kindheit gerne in die Bücherei kam, um sich z. B. die beliebte Reihe von „Fünf Freunde“ auszuleihen.

Den ersten Platz mit insgesamt 45 Stempeln, 33 gelesenen Büchern und allen Challenges belegte Michael Pachner.

Den zweiten Platz mit insge-

samt 42 Stempeln, 30 gelesenen Büchern und allen Challenges erreichte Frederike Eichhorn. Auf den dritten Platz kam Hannah Obermeier mit insgesamt 35 Stempeln, 29 gelesenen Büchern und drei Challenges.

Diese Aktion war ein voller Erfolg und wird im nächsten Jahr bestimmt wieder angeboten.

Sandra Menacher - Foto: Menacher

**Patrick's Wirtsstüberl**  
Bayerische Küche & Spezialitäten vom Grill

+++ Kirta-Spezial-Karte am 26.09. +++  
Ochsenbackerl, Surbraten, leckere Schnitzel, Spätzle,...

Selbstverständlich gibts unsere Gerichte auch weiterhin zum Abholen.  
Öffnungszeiten  
Do 17.30 - 23 Uhr | Fr + Sa 17.30 - 24 Uhr | So 11 - 21 Uhr  
Bestellungen: 09903-9427147 · Waldstraße 6 · 94508 Schöllnach

## Haustechnik Maier

Heizung - Solar - Bäder - Energiesparteknik

Waldstraße 16 Mo u. Mi 9-12 Uhr  
94508 Schöllnach Fr 14-16 Uhr  
Telefon: 0 99 07- 87 10 49

www.maier-zenting.de  
Mobil: 0 15 1 - 52 54 19 84  
email: haustechnik.maier@t-online.de

# Kfz Karl Reitberger

fair  
und  
zuverlässig

**Bremsendienst**  
**Inspektion**  
HU mit integr. AU  
durch autor. Prüforg.  
**Reifen**  
**Autoglas-Service**  
**Unfallinstandsetzung**  
**alle Modelle**

**Trupolding 10 · 94508 Schöllnach**  
Telefon 09903-325 · Fax 09903-314481  
Mobil 0151-57575038  
E-Mail [kfz-reitberger@freenet.de](mailto:kfz-reitberger@freenet.de)

## Empfang für Pfarrer Dr. Florian Haider



Mit einem Lied vor dem Kirchenportal haben die Mädchen und Buben der Kindertagesstätte St. Maria und Josef den neuen Pfarrer des Pfarrverbands Schöllnach begrüßt: Dr. Florian Haider feierte mit den Schöllnachern seinen ersten Gottesdienst in der Pfarrkirche St. Johannes der Täufer. Beim anschließenden Empfang im Pfarrhof hatten die Gemeindeglieder Gelegenheit, mit ihm ins Gespräch zu kommen.

Im Namen des Pfarrgemeinderats Schöllnach begrüßte dessen Vorsitzender Gerhard Früchtel den neuen Pfarrer, mit dem er sich eine gute Zusammenarbeit wünscht. Viele Berührungspunkte werde es auch mit der Marktgemeinde geben, hob Bürgermeister Alois Oswald hervor. „Nicht nur in Sachen Marktplatzsanierung gibt es viel gemeinsam zu tun“, sagte Oswald, der zusammen mit 2. Bürgermeister Thomas Habereder Dr. Florian Haider begrüßte.

Die Fahnenabordnungen der Freiwilligen Feuerwehren Schöllnach und Taiding, des Veteranen- und Reservistenvereins Schöllnach, der Faschingsgesellschaft Schöllonia, von KLJB, KAB sowie Heimat- und Volkstrachtenverein „d'Eichenreuther“ zogen voran,



als Ministranten, Pfarrer, Bürgermeister und Marktgemeinderäte sowie Mitglieder der örtlichen Vereine vom Pfarrhof zum Kirchenportal zogen. Dort wartete eine Überraschung auf Dr. Florian Haider: Einige Mädchen und Buben aus der Kindertagesstätte St. Maria und Josef warteten mit den Kindergartenleiterinnen Andrea Hohenwarter und Anita Sagerer schon auf den neuen Pfarrer. Mit einem gemeinsamen Lied begrüßten sie ihn vor dem Einzug in die Pfarrkirche St. Johannes der Täufer.

Der Frauenbund-Chor gestaltete den feierlichen Gottesdienst in der Pfarrkirche, Alois Liebl las Lesung und Fürbitten. Pfarrer Haider stellte in seiner Predigt die Frage nach dem Glauben aus einer anderen Perspektive: „Glaubt Gott an mich? Glaubt er an die Welt und an die Menschengesellschaft?“ Indem Gott seinen Sohn auf die Erde gesandt hat, habe er diese Frage beantwortet. Gott sehe in jedem Menschen das Gute, auch wenn dieses manchmal von Sünde überdeckt werde. „Auch wir Christen haben den Auftrag,

das Gute zu finden und zu entdecken. Darum sollen wir den Weg Jesu gehen – gehen wir den Weg der Menschlichkeit in den nächsten Jahren miteinander“, appellierte Haider an die Gemeindeglieder.

Kirchenpfleger Josef Drasch übergab an den neuen Seelsorger einen Korb mit allerlei Leckereien, die Kraft für die neue Aufgabe geben sollten: „Ich wünsche Ihnen einen guten Start und viel Schwung und Kraft für die Arbeit“, sagte er.

*sas-medien - Fotos: sas-medien*

Eis & Kuchen aus eigener Herstellung!

# La Fantasia

## Eiscafé

DI - SO & FEIERTAGE GEÖFFNET: 10 - 20 UHR  
11 - 19 UHR IN BÜCHLBERG UND EGING AM SEE

Wir freuen uns, Sie mit selbstgemachtem Eis sowie Kuchen, Torten und Kaffeespezialitäten verwöhnen zu dürfen! Beachten Sie bitte die FFP2-Maskenpflicht.

Ihre Familie Pilikidis mit Team.

Marktplatz 2 • 94508 Schöllnach • Tel. 09903-9429494



## Ehrungen und Neuwahlen in der Jahreshauptversammlung der CSU



Ehrungen beim CSU-Ortsverband Schöllnach: Seit 50 Jahren sind Norbert Pflug (ab 2.v.r.) und Martin Pfeffer sen. Mitglied im CSU-Ortsverband Schöllnach. Für 40 bzw. 45 Jahre Mitgliedschaft wurden Michael Weber (ab 2.v.l.), Gotthard Hierbeck, Rosa Maria Burmberger, Günther Bernauer und Max Kufner geehrt. Den Geehrten gratulierten Ortsvorsitzender Thomas Habereder (l.) und MdB Thomas Erndl.

„Lang ist's her“, sagte Ortsvorsitzender Thomas Habereder, als er die Teilnehmer der Jahreshauptversammlung des CSU-Ortsverbands Schöllnach im Gasthaus Schwarzkopf begrüßte. Er freute sich besonders, dass auch die Ehrenbürger Josef Drasch und Godehard Eder sowie Ehrenringträger Martin Pfeffer sen. und die Träger der Bürgermeister Günther Bernauer und Hermann Langgartner der Einladung gefolgt waren. Unter den Anwesenden war auch die Vorsitzende der Frauunion, Emmi Grandner.

### Rückblick auf 2020

Habereder blickte auf das Jahr 2019 zurück, das vom Wahlkampf für die Kommunalwahl 2020 geprägt war. „Wir hatten alles hochprofessionell geplant, eigentlich war ich als Bürgermeisterkandidat aufgestellt – doch wie ihr alle wisst, musste es dann aus persönlichen Gründen anders laufen“, schilderte er. Doch inzwischen könne er sagen: „Es war in Ordnung so!“ Das Jahr 2020 begann mit dem

Neujahrsempfang mit sehr vielen Gästen, diesen soll es 2022 auch wieder geben. Die CSU besuchte mit einer großen Abordnung noch das Starkbierfest der SPD in Hengersberg. Eine Woche später hätte dann das eigene Starkbierfest stattgefunden – „aber das mussten wir unter dem Eindruck der Corona-Pandemie schon absagen. Und dann kam der Lockdown“, blickte Habereder zurück. Ende 2020 startete das Vereinsleben wieder mit virtuellen Vorstandssitzungen. Im Februar 2021 fand eine besondere Versammlung in der Bushalle von Nationalparkreisen Pfeffer statt: „Wir trafen uns im Stehen und wählten innerhalb von 20 Minuten die Delegierten zur Kreisvertreterversammlung.“

Kurz ging Thomas Habereder auf die Kommunalwahl im März 2020 ein, die der CSU am Ende sechs Sitze im Marktgemeinderat einbrachte. „Beinahe hätten wir einen siebten Sitz errungen, das war sehr knapp, doch am Ende wurde daraus dann ein vierter Platz für die SPD“, sagte Habereder. Sehr gefreut habe er

sich über die Wahl zum zweiten Bürgermeister, „eine ehrenvolle Aufgabe, die ich mit großer Begeisterung ausübe“.

Ein tolles Team sei die Fraktion mit Fraktionssprecher Markus Eder, viele Themen seien bereits umgesetzt worden. So machte er Haken hinter vier Themen aus dem Wahlprogramm: „Die Sanierung der Aussegnungshalle läuft nach unserem Antrag aus der Fraktion“, sagte er. Die Erschließung des neuen Baugebiets sei im vollen Gange und auch beim Ausbau des Gewerbegebiets „haben wir aktiv angepackt. Man muss nachhaken und das Thema heiß halten“, sagte Habereder und lobte seinen Marktratskollegen Christian Niederländer, der mit teils „energischer Wortwahl“ dranbleibe.

Die Marktplatzsanierung sei angelaufen, doch hier gebe es noch viel zu tun, sagte Habereder: „Mit zunehmendem Leerstand wird es ruhig am Marktplatz. Da will ich nicht tatenlos zusehen!“ Die Marktplatzsanierung sei eine Riesenchance für Schöll-

nach, auch die Grundstückseigentümer müssten da mitziehen – „und hier sind auch Bürgermeister und Fraktion gefordert“. Wichtig sei der Zusammenhalt. Diesen gebe es innerhalb der CSU-Familie ganz besonders, hob der Ortsvorsitzende hervor und bedankte sich in diesem Zusammenhang bei Rigobert Kühn: Dieser plant aktuell ein Mehrfamilienhaus für seine Mitarbeiter am Standort in Schöllnach. Dort, unterhalb des Radwegs, hatte es bis vor kurzem einen Kinderspielplatz gegeben, der wegen der Arbeiten weichen musste. „Am Wiederaufbau des Spielplatzes wird sich die Firma Megatech beteiligen“, sagte Habereder, wofür es aus der Versammlung spontanen Applaus gab.

Als Mitglied des Marktgemeinderats sei ihm die interfraktionale Zusammenarbeit wichtig. Darum habe er die „Sommerabende im Freibad“ angestoßen und in Alexander Heitzer (SPD) und Sabine Süß (FW) Mitstreiter gefunden. „So muss es laufen, wenn wir in Schöllnach etwas

# Auto-Wiesenberger

Max Wiesenberger • Taiding / Schöllnach • Telefon 09903-366



Prüftermin jeden Mittwoch (08.00 Uhr) und Freitag (16.00 Uhr)!

**Ehrungen und Neuwahlen in der Jahreshauptversammlung der CSU**

voranbringen wollen“, sagte er.

**Neuwahlen**

Die Arbeit als Ortsvorsitzender gefalle ihm sehr gut, sagte Thomas Habereder. „Ich habe noch viel vor im Team“, betonte er und leitete auf die anstehenden Neuwahlen über. Die Mitglieder trauen ihm offenbar noch einiges zu, denn einstimmig wurde er als Ortsvorsitzender im Amt bestätigt. Zu Stellvertretern gewählt wurden Angie Döring, Alexander Hermann und Gerhard Wiesner. Als Schatzmeisterin bleibt Rosmarie Schröder im Amt, Schriftführer ist Markus Eder, als Digitalbeauftragte wurde Maria Maier gewählt. Beisitzer sind Konrad Enzersberger, Anna Gründinger, Rigobert Pfeffer, Martin Pfeffer jun., Rudolf Stangl, Norbert Pflug, Sandra Menacher und Christian Niederländer. Kassenprüfer sind Rosa Maria Burmberger und Harald Lohberger. „Unser Vorstand ist eine Mischung aus jungem Elan und wertvoller Erfahrung. Mit diesem Team haben wir auch einen Generationswechsel eingeleitet, damit unser Familienbetrieb CSU weiterhin aktiv ist“, zog Thomas Habereder Bilanz.

**Ehrungen**

Anschließend sprach er einige Ehrungen aus. Seit 25 Jahren sind Birgit Siedersberger und Bernd Lorenz Mitglied im CSU-Ortsverband. Für 40-jährige Mitgliedschaft erhielt Gotthard Hierbeck die Ehrennadel mit 4 Sternen. Ebenso für 40 Jahre Mitgliedschaft geehrt wurden Alois Oswald (Riggerding) und Josef Sagerer. Seit 45 Jahren gehören Max Kufner, Michael Weber, Günther Bernauer und Rosa Maria



Thomas Habereder (3.v.r.) bleibt Vorsitzender des CSU-Ortsverbands Schöllnach, seine Stellvertreter sind Alexander Hermann (v.l.), Gerhard Wiesner und Angie Döring, Rosmarie Schröder bleibt Schatzmeisterin, Maria Maier ist Digitalbeauftragte. Dem neugewählten Vorstand gratulierte MdB Thomas Erndl.

Burmberger dem Ortsverband an. Für 50 Jahre Mitgliedschaft wurde Norbert Pflug geehrt. „Er ist einer, der immer aktiv ist – und eigentlich hatte er letztes Jahr schon die 50 Jahre voll“, sagte Thomas Habereder und überreichte die Ehrennadel mit 5 Sternen an Norbert Pflug. Seit 50 Jahren Mitglied im CSU-Ortsverband ist auch Martin Pfeffer sen., den Habereder als „Säule in Schöllnach“ bezeichnete. Ebenfalls seit 50 Jahren Mitglied ist Alfons Wimmer.

**Bundestagswahl**

Das Jahr 2021 steht ganz im Zeichen des Bundestagswahlkampfes. „Abgerechnet wird zum Schluss“, sagte Habereder mit Blick auf die zahlreichen Diskussionen um Kanzlerkandidaten und Umfragewerte. Er bat um Unterstützung für den Bundestagskandidaten aus der Region: „Thomas Erndl ist der perfekte Mann für uns und für unsere Region in Berlin sehr wertvoll.“ MdB Thomas Erndl sprach anschließend über seine Arbeit

im Bundestag und die großen Herausforderungen, die die Zukunft angesichts Klimawandel, wachsender Digitalisierung und Europapolitik mit sich bringen werde. „Um alles umsetzen und unseren Wohlstand erhalten zu können, ist viel Arbeit erforderlich. Dafür brauchen wir Wirtschaftswachstum, das für gute Einnahmen sorgt. Wir brauchen eine gute Finanzkraft, dafür ist eine gute Steuerkraft nötig – und die gibt es nur, wenn

die Wirtschaft brummt“, sagte er. Er sprach sich gegen eine Politik aus, die „den Menschen Angst macht“, stattdessen müsse es gelingen, die guten Lebensbedingungen der Menschen ins Bewusstsein zu rücken. „Wir haben einen großen Gegensatz zwischen persönlicher Zufriedenheit und einem diffusen Jammern. Den müssen wir auflösen“, wünschte sich Erndl. sas-medien - Fotos: sas-medien

**Wir suchen zur Verstärkung unseres Teams**

Auszubildende/n  
**KFZ-Mechatroniker/in (m/w/d)**  
zum 01.09.2022

Bewerbung schriftlich oder persönlich bitte an:  
Herrn Krammer, E-Mail: [g.krammer@autohaus-krammer.de](mailto:g.krammer@autohaus-krammer.de) oder postalisch an Autohaus Krammer GmbH, 94491 Hengersberg



Autohaus Krammer GmbH  
94491 Hengersberg · Deggendorferstr. 48 · Tel.: 09901-93470  
[www.autohaus-krammer.de](http://www.autohaus-krammer.de)

19 **Eder** 71  
TEXTILPFLEGE • REINIGUNG

Textilreinigung • Gardinen • Leder • Betten • Teppiche • Arbeitsbekleidung  
Hemden • Bügel- und Mangelwäsche • Brautmoden • Imprägnierung von Ski- und Outdoor-Bekleidung und noch vieles mehr • Geschenkgutscheine

TELEFON 09903/321 • GÄRTNERSTRASSE 4 • 94508 SCHÖLLNACH

**Grabsteinbeschriftung**  
Grabsteine, Grabschmuck,  
Schriftrenovierungen in Blattgold oder Farbe

**Ämilian Passenheim**  
Maierholz 7 · 94474 Vilshofen  
Tel. + Fax 08543-9197931 · Mobil 0171-8031020

**Ich kümmere mich um Ihre Immobilie, als wäre es meine eigene!**

Derzeit bin ich für ein Ehepaar auf der Suche nach einer ruhigen Wohnung, 3-5 Zimmer zum Kauf. Gerne mit Garten, Zustand egal, Finanzierung ist geprüft.

Ihr regionaler Makler Tobias Gazzo,  
[t.gazzo@garant-immo.de](mailto:t.gazzo@garant-immo.de), 0176 / 87 45 36 65

**GARANT** IMMOBILIEN  
Tel. 0991 / 27 00 43 13 [www.garant-immo.de](http://www.garant-immo.de)

## Starke Jugend und guter Zusammenhalt: Jahreshauptversammlung der Feuerwehr Taiding

Die Freiwillige Feuerwehr Taiding hat einen neuen Ehrenkommandanten: In der Jahreshauptversammlung im Gasthaus „Zur Schnelln“ überreichte 1. Kommandant Christian Bernauer die Auszeichnung an seinen Amtsvorgänger Georg Hartinger, der sechs Jahre Kommandant der Feuerwehr Taiding war. Josef Schuster und Walter Zacher wurden zu Ehrenmitgliedern ernannt, zudem wurden weitere Ehrenurkunden vergeben.

Vorsitzender Stefan Paulik gab einen Rückblick auf das Jahr 2020, der corona-bedingt recht kurz ausfiel: „Nach der Jahreshauptversammlung und der Feuerwehr-Ehrung im Rathaus kam Corona und alles war vorbei“, berichtete er. Das traf nicht nur die Aktiven, sondern vor allem die Jugendlichen hart. „Damit sie nicht glauben, wir hätten sie vergessen, haben wir Geschenke für unsere Jugendfeuerwehrlaute organisiert“, berichtete Paulik: Feuerwehrmützen wurden an die Mädchen und Buben der Jugendgruppe verteilt.

Der Vorsitzende bedankte sich bei den Helfern, die die Feuerwehr beim Anbau der Fahrzeughalle an das Gerätehaus unterstützt hatten. Auch das war wegen Corona nur mit Einschränkungen möglich, wie Kommandant Christian Bernauer hervorhob: „Wir als Feuerwehr durften kaum dazuhelfen!“ Erdarbeiten, Rohbau, Dachstuhl, Betonsägen, der Einbau von Toren, Türen und Fenster sowie Elektroarbeiten seien bereits erledigt, erklärte Bernauer.



Georg Hartinger (Mitte) ist jetzt Ehrenkommandant der Freiwilligen Feuerwehr Taiding, zu Ehrenmitgliedern wurden Josef Schuster (3.v.r.) und Walter Zacher (3.v.l.) ernannt. Ihnen gratulierten Kommandant Christian Bernauer (v.l.) und stellvertretender Kommandant Dominik Eder sowie Vorsitzender Stefan Paulik (v.r.) und stellvertretender Vorsitzender Josef Gotzler.

## 24 Mitglieder in der Jugendfeuerwehr Taiding



Als nächstes stehen Verputzarbeiten, Estrich-, Maler- und Fliesenlegerarbeiten an. Für alle Helfer wird es nach der Fertigstellung ein Helferfest geben. Weil Feste und Christbaumversteigerung ausfallen mussten, geht die Feuerwehr Taiding nun sammeln, um die entgangenen Einnahmen zu kompensieren. Zudem steht die Beschaffung eines Defibrillators am Feuerwehrhaus an.

## Einblick in die Statistik

- 140 Mitglieder
- 59 Aktive
- 8 Feuerwehranwärter
- 4 Jugendfeuerwehrmitglieder
- 68 passive, Ehren- und fördernde Mitglieder
- 12 Neuaufnahmen in der Jugendfeuerwehr: Sarah Blumenschein, Armin Eckmüller, Maximilian Feilmeier, Marie Glashauser, Jakob Leitl, Sebastian Paulik, Alexandra Rimböck,

Dominik Rimböck, Pauline Rimböck, Michael Scheungrab, Emilia Schuster und Josef Zitzelsberger.

Im Jahr 2020 wurde die Feuerwehr Taiding 19 Mal zum Einsatz gerufen, darunter zwei Einsätze im Rahmen des Katastrophenfalls in Deggendorf: „Wir halfen dabei eine Turnhalle zu räumen und die Teststrecke auf der Ackerloh aufzubauen“, erklärte Bernauer. Elfmal mussten



**neu!**  
**Feuerwehr Kids**  
Schöllnach

**Die Kids von heute - die Retter von morgen!**

Komm zu uns - komm zur brandneuen Kinderfeuerwehr Schöllnach!  
Erfahre bei jedem Treffen viel Interessantes und Cooles rund um Feuer, Feuerwehr, Notfallsituationen und vieles mehr! Spaß und Spannung garantiert!

**An alle Jungs und Mädels zwischen 6 und 12 Jahren:**  
**Nächster Einsatz: 9. Oktober von 10-12 Uhr**  
**im Gerätehaus der Feuerwehr Schöllnach.**  
Die Teilnahme ist natürlich völlig kostenlos und unverbindlich.

**Freiwillige Feuerwehr Schöllnach · Bergstraße 4 · 94508 Schöllnach**  
Ansprechpartner Kinderfeuerwehr: Juliane Wilhelm · Tel. 0151 22 32 97 48 · E-Mail: wilhelmjuliane@gmx.de  
oder Johannes Wiesenberger · Tel. 0151 25 34 37 96 · E-Mail: johannes.wiesenberger@t-online.de

**Kleingedrucktes,  
großer Ärger.**

Unterschreiben Sie nichts,  
was Sie nicht genau  
verstanden haben.

Wir wollen,  
dass Sie  
sicher leben.



Ihre Polizei

[www.polizei-beratung.de](http://www.polizei-beratung.de)

## Starke Jugend und guter Zusammenhalt: Jahreshauptversammlung der Feuerwehr Taiding



Für langjährige Mitgliedschaft in der Feuerwehr Taiding wurden Sebastian Paulik (60 Jahre, ab 2.v.r.), Alois Zacher (65 Jahre) und Josef Kroiß (50 Jahre) geehrt. Ihnen gratulierten Vorsitzender Stefan Paulik (r.), Kommandant Christian Bernauer (v.l.), stellvertretender Kommandant Dominik Eder und stellvertretender Vorsitzender Josef Gotzler.

die Einsatzkräfte wegen Sturm- schäden ausrücken. Fünf Übungen fanden im Jahr 2020 statt, die Leistungsprüfung musste jedoch ausfallen.

### Lehrgänge

MTA: Jessica Blumenschein, Josef Gerl, Laura Henke, Leonie Kleinsgütl, Veronika Scheungrab  
MTA-Ergänzungsmodul: Johannes Wiesenbauer

Sprechfunktellehrgang: Josef Geier, Fabian Zitzelsberger

Gerätewart-Lehrgang: Andreas Gotzler, Lukas Zitzelsberger  
deutsches Feuerwehr-Fitness- Abzeichen: Tobias Stangl

Die Jugendfeuerwehr übte im Februar 2020 noch fleißig für die Jugendflamme, die Abnahme konnte dann jedoch nicht mehr stattfinden. „Das ganze Jahr gab es keine Jugendveranstaltung mehr – das war wirklich sehr schade für unsere hochmotivierte Jugend“, stellte Bernauer fest.

Er appellierte an den Markt Schöllnach, auch künftig in die Feuerwehr Taiding zu investieren, die mit ihrer Jugendarbeit einen wichtigen Beitrag leistete. Dabei wiederholte er den Wunsch, die Feuerwehr Taiding mit Atemschutz auszustatten, wofür jedoch ein wasserführendes Fahrzeug in der „Mittelstation“ erforderlich sei. Laut Feuerwehrbedarfsplan werde dafür keine Notwendigkeit gesehen.

### Beförderungen

Feuerwehrmann: Josef Wiesenbauer  
Oberfeuerwehrfrau: Anna-Lena Memminger  
Oberfeuerwehrmann: Andreas Gotzler, Simon Vogl, Fabian Zitzelsberger, Lukas Zitzelsberger

### Ehrungen

30 Jahre aktiver Dienst  
Thomas Drasch, Josef Hartinger

Eine besondere Auszeichnung gab es für Georg Hartinger, der von 1995 bis 2001 Kommandant der Feuerwehr Taiding war. „Ich freue mich, dass ich meinen Amtsvorgänger heute zum Ehrenkommandanten ernennen darf“, sagte Christian Bernauer und gratulierte Georg Hartinger zur Auszeichnung. „Wann bekommt man so einen Ehrentitel? Wenn man älter wird... Ich dachte immer, ich bin einer von den Jungen. Aber jetzt weiß ich, dass ich zu den Alten gehöre“, sagte Hartinger, als er die Auszeichnung dankend entgegennahm. Zu Ehrenmitgliedern wurden Josef Schuster und Walter Zacher ernannt. Vorsitzender Stefan Paulik überreichte zudem Urkunden für langjährige Mitgliedschaft im Feuerwehrverein an Alois Zacher (65 Jahre), Sebastian Paulik (60 Jahre), Georg Schuster (55 Jahre) und Josef Kroiß (50 Jahre).

### Ansprachen

Bürgermeister Alois Oswald gratulierte der Feuerwehr Taiding zu ihrer großen Zahl an Jugendfeuerwehrmitgliedern. Er erinnerte an etliche Starkregenereignisse und Sturmnächte, in denen die Aktiven beim Einsatz gefordert waren. Beim Feuerwehrbedarfsplan hoffe er auf eine gemeinsame Lösung: „Es sind viele Wünsche da, doch auch die Gemeinde hat sich an die gesetzlichen Vorgaben zu halten“, sagte er.

„Ihr leistet einen wichtigen Dienst und ich bin sehr erfreut, wie viele junge Leute ihr habt“, sagte Pfarrer Dr. Florian Haider. Er berichtete, dass er während seines Praktikums in Rinchnach selbst bei der Feuerwehr gewesen sei: „Ich weiß, wie wichtig eure Arbeit ist. Vielen Dank für euer Ehrenamt!“

Zahlreiche Themen schnitt Kreisbrandmeister Josef Killinger, der vor allem an die Aktiven und die Jugendlichen appellierte, wieder aktiv einzusteigen, Übungen und Lehrgänge mitzumachen. „Auch die Leistungsprüfung ist wichtig, um das Erlernte immer wieder ins Gedächtnis zu rufen“, sagte er. Zum Abschluss stellte Vorsitzender Stefan Paulik zwei Themen für 2021 in den Vordergrund: Die Ersatzbeschaffung für das Feuerwehrauto und die Suche nach einem neuen Versteigerer für die Christbaumversteigerung. Ob diese am 26. Dezember stattfinden kann, steht allerdings noch nicht fest.

*sas-medien - Fotos: sas-medien*



# Holz Fredl

Tel. 09903/1576 od. 2828 • Emminger Str. 5 • 94508 Schöllnach  
www.holz-fredl.de • info@holz-fredl.de

### Hochbeete (Lärche) verschiedene Typen



Über 200 Böden in unserer Ausstellung!  
Vinyl . Parkett . Laminat . Kork



Terrassendielen

## Vorsicht, Betrüger am (Netz-)Werk!

Auch in „harmlosen“  
Downloads und  
E-Mail-Anhängen können  
Gefahren lauern.



www.polizei-beratung.de

**Rotary spendet 40.000 Euro für Flutopfer im Westen Deutschlands**

Um den Flutopfern in den Katastrophengebieten in Rheinland-Pfalz und Nordrhein-Westfalen zu helfen, hat das Rotary Hilfswerk Deggendorf e.V. insgesamt 40.000 Euro gespendet. Das Geld haben die vier Rotary Clubs Hagen, Remagen-Sinzig, Bad Neuenahr-Ahrweiler und Adenau-Nürburgring entlang der Ahr erhalten, die dort aktiv Hilfe vor Ort leisten.

„Bei den verheerenden Überschwemmungen im Jahr 2013 in Stadt und Landkreis Deggendorf haben wir bundesweit insgesamt rund eine Million Euro an Spendengeldern für die Flutopfer einsammeln und für Betroffene in unserer Region einsetzen können“, sagt Thomas Sagerer, Präsident des Rotary Clubs Deggendorf. „Nun ist es an der Zeit, die uns erwiesene Hilfe zu erwidern.“ Zu den damaligen Unterstützern gehörten auch mehrere Rotary Clubs aus den Regionen Deutschlands, die nun selbst von den dramatischen Überschwemmungen betroffen sind. „Daher ist es für uns ein großes Anliegen, jetzt auch den Menschen dort schnell und unbürokratisch zu helfen – über die Rotary



Zehn Bautrockner im Wert von mehr als 5000 Euro hat Philipp Thannhuber (links) von der Comedes GmbH an Rotary Präsident Thomas Sagerer übergeben.

Clubs vor Ort, die sich bei der Fluthilfe engagieren“, ergänzt Sagerer. Aktuell mangelt es in der betroffenen Region noch immer vor al-

lem an Bautrocknern und Luftentfeuchtern. Zehn Bautrockner im Wert von mehr als 5000 Euro hat die Comedes GmbH aus Wallersdorf an Rotary gespen-

det, die vom Rotary Club Hagen aus im Krisengebiet eingesetzt werden.

*Karoline Thannhuber - Foto: Rotary*

**DEINE FAHRAUSBILDUNG  
AB SOFORT AUCH IN UNSEREM  
NEUEN E-AUTO, VW ID.4!**



Telefon 09903.2781 · Mobil 0171.4294329  
Bahnhofstraße 6 · 94508 Schöllnach

**JETZT ANMELDEN UND VORTEILE SICHERN!**



**+++ NEU +++ NEU +++**

## Der Frauenbund auf Bayerwaldrundfahrt



Rund 30 Damen haben den „Bayerwaldausflug“ des Frauenbundes Schöllnach angenommen und freuten sich endlich wieder einen gemeinsamen Tag bei bestem Ausflugswetter erleben zu dürfen.

Als erstes Ziel wurde das Kloster Metten angesteuert. Eine Führung durch die bekannte Klosterbibliothek stand auf dem Programm. Pater Norbert erklärte sehr anschaulich und mit diversen Anekdoten die Räumlichkeiten und Inhalte der eindrucksvollen Bibliothek. Gestellte Fragen der interessierten Besucher wurden bereitwillig und ausführlich beantwortet. Nach einem kurzen Aufent-

halt im Klostergarten, ging die „Rundfahrt“ Richtung Böbrach zum Gasthaus Eck weiter. Dort angekommen erkundeten einige Frauen das dortige Penninger Schnapsmuseum mit entsprechendem Einkauf. Nach dem Mittagessen brachte uns der Bus nach Arnbruck zum Glasdorf Weinfurter. Der wunderschön angelegte Park lud alle zu einem ausführlichen Spaziergang ein. Einige Frauen holten sich dort Inspirationen zur eigenen Gartengestaltung, die in den Verkaufsräumen mit einem entsprechenden Erwerb gleich umgesetzt werden konnten. Auch Kaffee und selbstgebackener Kuchen fanden im dortigen Café

viele Abnehmer.

Die gesellige Damenrunde fuhr abends gut gelaunt in die Heimat zurück und alle waren sich einig, dass es ein sehr gelungener und schöner Ausflug war. Auch der Frauenbund Außernzell, Hengersberg und Schwanenkirchen waren vertreten, was uns sehr gefreut hat.

*Verena Baier - Foto: Baier*

### Kuchenverkauf

Der Frauenbund Schöllnach bietet am Sonntag, 10. Oktober, nach dem Erntedankgottesdienst Kuchen und Sekt bei der Kirche (Kriegerdenkmal) zum Verkauf an. Der Erlös wird einem gemeinnützigen Zweck zugute kommen.

### Deggendorf mal anders

Der Frauenbund Schöllnach unternimmt am Samstag, 16. Oktober, eine Stadtführung mit der „Knödelwerferin“ Beate Lausch-Bernreiter. Treffpunkt/Abfahrt ist um 16 Uhr am Parkplatz vor der Kirche in Schöllnach. Für Frauenbundmitglieder ist der Ausflug kostenlos, Nichtmitglieder zahlen 5 Euro. Es werden Fahrgemeinschaften gebildet, die Teilnehmerzahl ist begrenzt. Anmeldung bei Lydia Schiller (ab 17 Uhr): Tel. 2723 Bettina Hierbeck: Handy 0175-5650732 Verena Baier: Handy 0160-6512746 oder Tel. 942460



GaLa- und Pflasterbau

**KRONSCHNABL**

**Ralf Kronschnabl** - Spezialist für alles rund ums Haus



Hochstraße 29 · 94508 Schöllnach



0171 5122817

Das war im Oktober 1971 in der Deggendorfer Zeitung zu lesen

**Frauen können zumeist nicht auswärts arbeiten**

Während hier im Markt demnächst für etwa 250 Männer Arbeitsplätze geschaffen werden und so eine Lockerung im Pendlertum erreicht wird, kann ein schon bestehender Betrieb noch bis zu 20 Frauen Erwerb bieten. Nicht allen ist bekannt, daß es hier eine kleine Fabrik gibt, in der schicke Ledermäntel und Jacken hergestellt werden. Ludwig Vierthaler, der das Schneiderhandwerk erlernte, sich zum Bekleidungsingenieur ausbildete und seit zwanzig Jahren in der Branche tätig ist, machte sich im Februar dieses Jahres hier selbständig, indem er die Räume der früheren Kleiderfabrik Dörfler pachtete und dort einen Betrieb für Lederverarbeitung eröffnete. Im Lohnverfahren wird darin moderne Lederbekleidung für Damen, Herren und Kinder hergestellt. Vorhandene Maschinen des früheren Betriebes wurden umgebaut und neue Spezialmaschinen zur Lederbearbeitung angeschafft.

Die Arbeit ist für Frauen sehr interessant, weil es sich um einen Fertigungsbetrieb handelt, in dem in mehreren Arbeitsgängen die Lederhaut zum hübschen Bekleidungsstück verarbeitet wird. Es muß präzise gearbeitet werden, weshalb bei der Ein-



In der Fertigungshalle werden die Häute nach Farben zusammengestellt, nach Vorlagen zugeschnitten und zusammengenäht. Anschließend erfolgt die Fertigung bis zum Versand.

stellung gelernte Näherinnen bevorzugt werden. Ungelernte erfahren aber jederzeit Anleitungen. Außerdem ist die Beschäftigung sauber und das Betriebsklima gut. Zur Zeit beschäftigt Vierthaler 30 Frauen und Mädchen, die freilich zum Teil nur halbtags arbeiten. Insgesamt könnte er fünfzig Frauen voll beschäftigen, um die Aufträge ausführen zu können. Die Arbeitszeit beträgt 40 Stunden in der Woche, am Freitagmittag ist Feierabend zum Wochenende. Der Absatz ist gesichert, weil

der Unternehmer mit einer weltbekannten Lederbekleidungs-firma in Geisenhausen vertraglich gesichert ist. Bis Mai 1972 kann der Bedarf kaum gedeckt werden. Bald geht die Wintersaison zu Ende und bereits im November beginnt die Herstellung von Stücken für die Frühjahrssaison. Ludwig Vierthaler hofft, seine Belegschaft bald komplett zu haben, denn Lederbekleidung ist sehr gefragt. Obwohl nicht billig, werden Kinder immer häufiger mit Ledermäntelchen bekleidet. Herrenmäntel



sind zur Zeit mittellang, Damenmäntel mini bis midi, mit echten oder Plüschkrägen. In der Hauptsache wird zur Fertigung dieser Kleidungsstücke Lammvelours, aber auch Ziegenvelours verwendet.

Der Trend zum Leder hält an, bestätigt Bekleidungsingenieur Ludwig Vierthaler. Im nächsten Jahr und im besonderen im Frühjahr sei das Waschleder auf dem Vormarsch. Als Fachmann, geschult in mehreren großen Firmen, kennt sich Vierthaler in dieser Branche aus. Er verdient deswegen als Unternehmer das Vertrauen seiner Arbeitnehmer wie der Bevölkerung des Marktes und seiner Umgebung, denn er bietet Erwerbsmöglichkeiten für Frauen und Mädchen, die aus familiären Gründen nicht auswärts arbeiten können.

Das war im Oktober 1996 in der Deggendorfer Zeitung zu lesen

**Wallfahrt nach Steinach bei strahlendem Herbstwetter**

Mehrere hundert Gläubige aus den Pfarreien um Hengersberg zogen von Riggerding nach Steinach. (Foto: Oswald)

Hatte das strahlende Herbstwetter Schuld? Jedenfalls machten sich mit drei- bis vierhundert Gläubigen aus dem Dekanat Hengersberg ungewöhnlich viele Menschen auf den zwar kurzen, aber doch recht steilen Weg. Das Thema „Gott in unserer Mit-

te“ bildete dabei die Kernaussage dieser Wallfahrt. Von der Pfarrkirche „St Josef“ in Riggerding weg beteten die vielen Gläubigen, darunter eine ganze Reihe junger Leute, den Rosenkranz. Umsichtig hatte die Feuerwehr die Verkehrssicherung übernommen.

Dekanatsratsvorsitzender Josef Drasch begrüßte bei der Kapelle in Steinach mehrere Seelsorger und als Prediger den aus Steinach gebürtigen Dekan von Pocking, Msgr. Hans Lang. Bei einer Wortgottesdienstfeier mit Dekan Konrad Bittmann im Freien,

bei der Pfarrgemeinderatsvorsitzende Christa Schwarzkopf die Fürbitten vortrug, sprach Hans Lang den Gläubigen aus dem Herzen. Ausgehend von der eigenen Jugendzeit in dem malerischen Weiler mit den eigenen Erfahrungen, wie seine Eltern unter größten Mühen die schicke Christkönigskapelle im Jahre 1939 erbauten, stellte er die Frage, ob Gott noch in unserer Mitte ist, ob er zur Randfigur verkommen oder gar tot sei. Gar zu häufig lebten Menschen ihr Leben, wie es ihnen paßt. Das „Gott in unserer Mitte“ bedeutet für die gläubigen Christen, Flagge zu zeigen etwa beim Kampf um das Kreuz, sensibel zu werden auch in der Wortwahl beim „Vergelt's Gott“, beim „Grüß Gott“ oder beim Gebrauch von Weihwasser.

Das war im Oktober 1996 in der Degendorfer Zeitung zu lesen

### Zur Begrüßung gab's Brot und Salz

Der Radfahrverein stattete vor kurzem den slowenischen Freunden in Dornava (Nähe Maribor) einen Besuch ab. Nach knapp einstündiger Busfahrt wurde den niederbayerischen Gästen vor dem Gemeindehaus in Dornava ein Empfang bereitet, den sie so schnell nicht vergessen werden. Zur Empfangsdelegation gehörte neben einer Dolmetscherin auch das Fernsehen, das in einer Reportage vom Gastbesuch der Schöllnacher Radler berichtete. Brot und Salz wurde den 25 Ankömmlingen zunächst als traditioneller Willkommensgruß gereicht. Natürlich durfte ein kräftiger Schluck selbstgebrannter Slivowitz nicht fehlen.

Am Nachmittag wurde das sportlich-gesellschaftliche Programm mit einem Fußballspiel der Radfahrer-AH gegen eine Auswahl des ortsanässigen Veteranenvereins eingeleitet. Ansprachen und Tanz standen beim gesell-



Beim Gastbesuch des Radfahrvereins Schöllnach im slowenischen Dornava traten Vorsitzender Xaver Raith und seine Mannen (im Hintergrund) gegen eine Auswahl des hiesigen Veteranenvereins zu einem Fußballspiel an.

gen Abend an erster Stelle, bei dem sich der mitgereiste Marktrat Michael Götz als Vertreter der Gastgemeinde für die Einladung und den herzlichen Empfang bedankte. Noch etwas schwach auf den Beinen begann der folgende Tag mit einer Rundreise durch die nähere Umgebung. In Maribor nahmen die Gäste an einer Stadtrundfahrt teil. Im Kurort Radenci folgte eine Führung durch die Bäderland-

schaft. Vorher aber wurde ein zünftiges Picknick eingelegt, wo die Schöllnacher eines der beiden mitgebrachten Bierfässer anzapften.

Den zweiten Abend verbrachte die bayerisch-slowenische Gesellschaft in einem kleinen, einsam gelegenen Gasthaus, wo zum Tanz eine Kapelle aufspielte. Am dritten Morgen führte der Weg mit dem Bus zur Stadt Ptuj und später zu einem Wallfahrtsort

mit Kirchenführung. Nächstes Ziel war eine nahegelegene Jagdhütte. Dazu spielten die Radl-Vereinsmusiker Erwin, Janco, Rainhard und Alois Oldies und melancholische Abschiedsweisen. Nach der Rückkehr nach Dornava hieß es für die Schöllnacher Abschied nehmen. Von slowenischer Seite wurde zugesichert, der Einladung nach Schöllnach am 1. Mai 1997 Folge zu leisten.

### Pläne für die Dorferneuerung vorgelegt

Um möglichst vielen Bewohnern von Poppenberg die Möglichkeit zu geben, sich über die Pläne zur Dorferneuerung zu informieren, verlegte der Marktgemeinderat seine jüngste Sitzung in den Saal des Gasthofes Muckenthaler. Das Interesse der Poppenberger an den Plänen hielt sich allerdings in Grenzen. Zur Erklärung der einzelnen Vorhaben für die Dorferneuerung waren die Städteplaner Kurz (München) und Bert Reiszky (Hengersberg), Landschaftsplaner Ernst Obermeier, Kreisbaumeister Heribert Engl und Vertreter der Teilnehmergeinschaft nach Schöllnach gekommen.

Dr. Paßberger vom Amt für ländliche Entwicklung, Landau, schilderte die Vorgeschichte. So seien die Größe der Fläche mit 220 Hektar und 1100 Grundstückseigentümern für das Planungsbüro eine Herausforderung gewesen. Die Größe des Projekts mache einen absoluten Schluß notwendig, damit auch wirklich alle an einem Strang zögen und die erarbeitete Planung auch konsequent umgesetzt werden kann. Dr. Paßberger beklagte, daß es bei den beteiligten Fachstellen allein schon zwei Jahre gedauert habe, bis überhaupt

die Planungsverträge unter Dach und Fach gewesen seien. Städteplaner Kurz bezeichnete den Wegebau als einen wesentlichen Teil der Dorferneuerung. Die Ortsränder seien teilweise gut in die Landschaft eingebunden. Ein Problem sei die Behandlung der noch vorhandenen Freiflächen innerhalb der Ortschaft, die derzeit noch landwirtschaftlich genutzt würden. Ein Konzept dafür bestehe bisher nicht. Städteplaner Bert Reiszky sprach die Probleme durch die weitläufige Streusiedlung an, die man nur aus der Geschichte heraus verstehen könne. Rieden wurde im 16. Jahrhundert gegründet. 1793/94 kam dann Lehenreut dazu. Diese beiden Orte waren Gründungen der Hofmark Schöllnach. Anfang des 19. Jahrhunderts wurde der untere Poppenberg hinzugefügt.

Nach der Säkularisation war der Staat bestrebt, die von den Klöstern übernommenen Flächen möglichst schnell zu besiedeln. Um Tagelöhnern und sonstigen Siedlungswilligen eine Existenz zu schaffen, waren Hofgrößen von 30 Hektar geplant. Vielfach kauften aber Spekulanten die Flächen auf und zerstückelten sie so, daß die einzelnen Anwesen nicht lebensfähig waren. Es

war eine herausragende Leistung, daß die Leute es hier geschafft haben, sich durch Bürstenbinden, Schwingenzaunen usw. eine Existenz zu schaffen.

Die sollte auch nach den Vorstellungen der Planer in einem Heimat- bzw. Handwerksmuseum dokumentiert werden. Weiter sollen die einzelnen Ortschaften wie Rieden und Lehenreut in ihrer Eigenständigkeit betont werden. Im Unteren Poppenberg sollte sich die bauliche Entwicklung auf die untere Poppenberger Straße und den Sandweg beschränken. Landschaftsplaner Ernst Obermeier begrüßte diese Maßnahme, konnte allerdings noch wenig sagen, da noch keine konkreten Pläne vorliegen. Wichtig war ihm vor allem, daß dieses ganze Gebiet möglichst optimal in die Landschaft eingebunden werde.

Auch Kreisbaumeister Heribert Engl sprach sich positiv zum Vorhaben aus. Hier seien bauliche Schätze zum Vorschein gekommen, die unbedingt erhalten werden sollten, betonte er. Dem Marktrat bzw. Gemeinde Schöllnach böten sich hier noch viele Möglichkeiten, das vorliegende Projekt selbst noch zu ergänzen und auszubauen.

### Beim EC Schöllnach wird gewerkelt



Auf der Sportanlage des Eissport-Clubs (EC) Schöllnach sind in den vergangenen Tagen Baumaschinen aufgeföhren. Der Grund: Noch vor Wintereinbruch sollen die Fundamente für die Überdachung der Asphalt-Stockbahnen gesetzt werden. Im Winter wird dann ausgeschrieben und im nächsten Jahr weitergearbeitet. Rund 310.000 DM lautet der Kostenvorschlag für die Überdachung, die künftig drei (bisher zwei) Asphaltbahnen beherbergt. Neben dem Markt Schöllnach steuert auch der Bayerische Landessport-Verband (BLSV) einen beachtlichen Zuschuß (und ein zinsgünstiges Darlehen) bei. Nachdem vom BLSV die vorzeitige Baufreigabe signalisiert wurde, gingen die ECler um Vorsitzenden Franz Wohlmut an die Arbeit.

## Fleißige Helfer in der und um die Kapelle



Die Poppenberger Marienkapelle und das Kapellengrundstück werden regelmäßig von den Vorstandsmitgliedern des Dorfvereins Poppenberg-Lehenreuth-Rieden e.V., Renate Strzoda und Hans Keller, geputzt und gepflegt. Zu Mariä Himmelfahrt hatten beide die Kapelle und das Grundstück besonders herausgeputzt.

Es ist schön, dass die Kapelle aufgesucht wird und auch Kerzen zur Erinnerung an Ange-

hörige und Freunde aufgestellt werden. Wegen Brandgefahr bitten wir jedoch keine Kerzen mit offener Flamme aufzustellen, sondern nur Kerzen mit einem Deckel, bzw. angezündete Kerzen mit offener Flamme beim Verlassen der Kapelle zu löschen.

In der Kapelle haben wir nun 2 Glasbehälter mit Deckel und Öllichter bereitgestellt. Diese können von jedem benutzt werden.  
Renate Strzoda - Fotos: Strzoda





PASSAU & FREYUNG

# PLUS

## Deine digitale Bonuskarte

In unserer neuen App sammelst du ab jetzt mit dem Besuch PLUS-Punkte und sicherst dir exklusive Vorteile, die du garantiert nicht verpassen möchtest.

MEHR INFORMATIONEN  
**CINEPLEX.DE/PLUS**




## Bayerisch Kanada - Wandern im schönen Regental

Das Gebiet zwischen Teisnach und Viechtach, entlang dem Fluss Schwarzer Regen, wird nicht umsonst „Bayerisch Kanada“ genannt. Dort, wo sich die unberührte Naturschönheit des Regentals präsentiert, ist die Waldbahn auf der Linie RB 38 unterwegs. Auf einer der schönsten Bahntrassen Deutschlands schlängelt sich der Zug durch den Wald unmittelbar entlang des Flusses in Richtung Viechtach. Alle Wandertipps lassen sich bequem mit einer Fahrt durch „Bayerisch Kanada“ verbinden. Die passende Bahnwanderkarte der Waldbahn ist direkt in den Zügen gratis erhältlich.



Eine Möglichkeit ist die **Flusswanderung nach Teisnach**

Beim Bahnhofsteppunkt Gumpenried wird die Regenbrücke überquert, danach geht es gleich rechts flussaufwärts. Die Markierung „Flusswanderweg“ zeigt den Weg. Etwa 1,5 km geht es geradeaus bis zum Weiler Öd und weiter auf dem „Biberweg“ bis Teisnach. Nach der Kläranlage werden die Regenbrücke und das Flüsschen Teisnach über-



quert, um den Bahnhofsteppunkt zu erreichen.

- Länge: ca. 7 km
- Schwierigkeit: leicht
- Sehenswertes:
- Natur pur in wildromantischer Flusslandschaft
- Urige Schluchtwälder mit Felsen
- Neugotische Pfarrkirche St. Margareta mit neuem Kreuzweg zum Friedhof

*sas-medien - Fotos: sas-medien*

**GASTHOF · PENSION**

# Stöger

Großmeicking 6 • 94532 Außernzell • Telefon 08544-1862

**EINLADUNG »Letztes Altes Bier«**  
**Samstag, 16.10.2021, ab 18 Uhr**  
**Sonntag, 17.10.2021, ab 11 Uhr**

Beachten Sie bitte die 3G-Regel!  
 Auf Ihren Besuch freut sich Fam. Stöger.

**Alois Stingl**  
 Landschaftsgärtner · Baumpfleger

*professionell und schnell*

- Hecken-, Sträucher- und Rosenschnitt
- Rasenmähen • Unkraut entfernen
- Auftragen und Einbauen von Rindenmulch
- Grabpflege • Gartenpflege • Rasensaat und Fräsarbeiten
- Baum- u. Obstbaumschnitt (inkl. Abtransport)
- Umpflanzung von Baum- und Sträucherpflanzen

**Ramperting 4 • 94532 Außernzell**  
 Sie erreichen mich zwischen 07 - 09 Uhr und 18 - 20 Uhr  
 Telefon 09903-1563 • Mobil 0175-2513229

**FC POPPENBERG 1977 e.V.**

## Oktoberfest

**am Samstag, 09.10.2021,  
 ab 17.30 Uhr**  
 auf dem Vereinsgelände  
 des 1. FC Poppenberg.

**Vorher spielt unsere 2. Mannschaft,  
 Anstoß 13 Uhr,  
 anschließend unsere 1. Mannschaft,  
 Anstoß 15 Uhr,  
 gegen den SV Zenting**

Aufgrund der geltenden Infektionsschutzmaßnahmen  
 gilt die 3G-Regelung, bitte Nachweis mitbringen.

**Auf euer Kommen freut sich der 1. FC Poppenberg!**

## Schulfamilie der Realschule Schöllnach begrüßt 131 „Neulinge“

Dank des wunderbaren Spätsommerwetters konnte die Realschule Schöllnach, genauer die Schulleitung, RSD Michael Graf, RSK Christian Marchl und ZwRSK Andreas Oswald, die angehenden Fünftklässler coronakonform auf dem Pausenhof herzlich begrüßen. Auch die Klasse 6b begrüßte zusammen mit Ingeborg Berglehner die Neulinge mit einem eigens gedichteten Lied.

Danach machten sich die Klassen auf in ihr jeweiliges Klassenzimmer, begleitet von den Klassenleitern Johanna Faigl (5a), Liane Eberle (5b), Christina Spandel (5c), Michaela Bredl (5d) und Marina Weber (5e). Um ihnen den Neuanfang zu erleichtern, erhielten alle als Geschenk eine Mappe, in der künftig alle wichtigen Unterlagen wie Elternbriefe oder Schulaufgaben sicher aufbewahrt werden können, einen Stift und eine Tasche mit dem Logo der Realschule Schöllnach in der sie Wichtiges (und auch weniger Wichtiges) zukünftig transportieren können.

Der erste Vormittag verging wie im Flug mit dem gegenseitigen



Kennenlernen und dem Zurechtfinden an der neuen Schule, während sich die Eltern im „Elterncafé“ des Elternbeirats unterhalten und austauschen konnten. Zusätzlich gab es für die Eltern auch noch einen Vortrag zum Thema „Lernen lernen“ sowie eine Einführung in Teams und in den Schulmanager. Am Ende dieses aufregenden

Vormittags begleiteten die Tutoren – engagierte Schülerinnen und Schüler der 9. Klassen – die ihnen zugeteilten Fünftklässler zu den Bussen.

Die Realschule Schöllnach begrüßte allerdings nicht nur neue Schülerinnen und Schüler, sondern auch neue Lehrkräfte. So verstärken zukünftig Nina Berger (Englisch/Deutsch), Florian

Hackmann (Deutsch/Geschichte), Christine Sperl (Deutsch/Geschichte), Josef Stündler (Mathematik/Physik/IT), Stefanie Wörl (Mathematik/Sport), Georg Wötzel (Mathematik/Musik) und Markus Zitzelsberger (Musik) das Lehrerkollegium der Realschule Schöllnach.

Barbara Brutscher - Foto: Realschule

## BÜCHER- FLOHMARKT

**WANN?** SAMSTAG, 23.10.2021  
VON 10 BIS 16 UHR

**WO?** GEMEINDEBÜCHEREI SCHÖLLNACH  
BERGSTR. 1

BEI SCHÖNEM WETTER IM FREIEN

Wir freuen uns auf euer Kommen und bitten, die aktuell gültigen Corona-Regeln zu beachten.

**Euer Büchereiteam**

Gemeindebücherei  
Schöllnach



# LIST

Lackierung | Instandsetzung | Service | Technik



**LIST GmbH Kfz- & Lackierbetrieb**

Gewerbepark Leutzing 3  
94508 Schöllnach  
Telefon 09903-201305  
Telefax 09903-201306

Wir machen, dass es fährt.



[www.1alist.de](http://www.1alist.de)

## „Dodo“ ist das beste Kinderspiel 2021

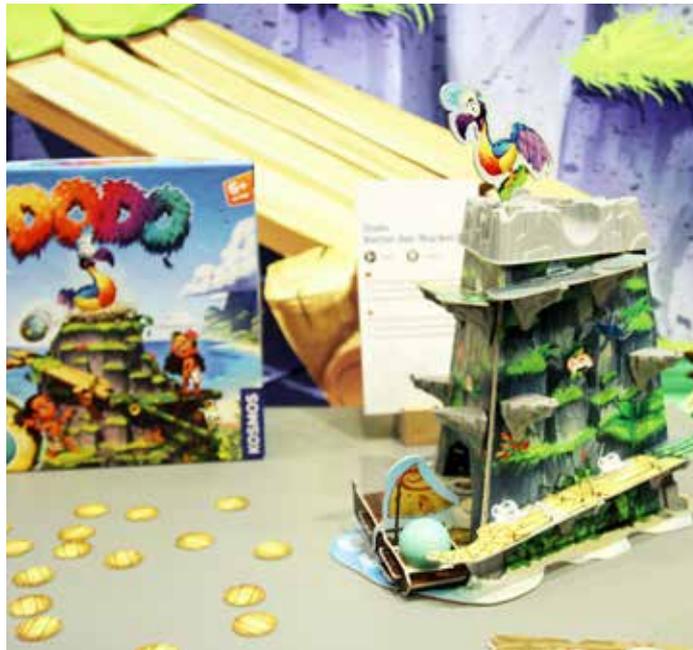
Das innovative Kinderspiel „Dodo“ von Marco Teubner und Frank Bebenroth gewinnt den Deutschen Kinderspielepreis 2021.

„Das ist ein toller Erfolg für Dodo, das mit dem Wackel-Ei eine Innovation enthält, an der unser Team von Redaktion und Entwicklung sehr lange und intensiv gearbeitet hat“, sagt Heiko Windfelder, Verlagsleitung Spielware bei KOSMOS.

### Brücken bauen für ein wackeliges Dino-Ei

Bei dem kooperativen Kinderspiel „Dodo“ von Marco Teubner und Frank Bebenroth sind Schnelligkeit und Teamgeist gefragt. Das wackelige Dodo-Ei rollt vom aufgebauten Berg herunter und muss sicher auf dem Tisch ankommen - ohne zu fallen! Dafür bauen die Kinder Brücken aus zuvor erwürfelten Materialien. Schafft es das Team, das Ei sicher ins rettende Boot zu lenken, hat es gemeinsam gewonnen. „Dodo“ eignet sich für zwei bis vier Mitspieler ab sechs Jahren.

Gute Platzierungen hat der Spielverlag KOSMOS noch mit zwei



weiteren Spielen erzielt: Das kooperative Familienspiel „Die Abenteuer des Robin Hood“ von Michael Menzel erzielte Platz 3, das Strategiespiel „Anno 1800“ von Martin Wallace erreicht Platz acht.

### Robin Hoods Abenteuer

In „Die Abenteuer des Robin Hood“ von Michael Menzel

schlüpfen die Spieler in die Rollen Robin Hoods und seiner Gefährten. Auf dem großen Spielplan, in den zahlreiche Plättchen zum Wenden integriert sind, bewegen sich ihre Figuren völlig frei. Ein Hardcover-Buch führt dabei durch die Geschichte. „Die Abenteuer des Robin Hood“ eignet sich für zwei bis vier Personen ab zehn Jahren und wurde

bereits von der Jury „Spiel des Jahres“ zu einem der drei besten Spiele des Jahrgangs gewählt.

### Ab auf die Insel

„Anno 1800“ von Martin Wallace ist das Brettspiel zum gleichnamigen digitalen Aufbau-Strategiespiel. Die Spieler bauen kontinuierlich die eigene Industrie auf, um die eigene Heimatinsel weiterzuentwickeln. Kurze Spielzüge und ein besonderer Handelsmechanismus bestimmen dabei das Spielgefühl. „Anno 1800“ eignet sich für zwei bis vier Personen ab zwölf Jahren.

Der Deutsche Spielepreis wird seit 1990 für das beste Familien- und Erwachsenenenspiel und das beste Kinderspiel vergeben, sowie für die beispielhafte Leistung einer Person, eines Unternehmens oder einer Institution (Sonderpreis). Der Deutsche Spielepreis ist ein Publikumspreis und ruft jedes Jahr interessierte Einzelspieler, Spielkreise, Händler und Journalisten zur Abstimmung auf. Vergeben wird er vom Friedhelm Merz Verlag.

Weiterführende Informationen: [kosmos.de](http://kosmos.de)  
[merz-verlag.com/deutscher-spielepreis](http://merz-verlag.com/deutscher-spielepreis)

# Caritas

Nah. Am Nächsten

## Caritas Sozial-Stationen Donau & Wald Hengersberg und Schöllnach

### Ambulante Kranken- und Altenpflege Sozialer Betreuungsdienst

Auf diese Erfahrung können Sie sich verlassen:  
Zulassung zu allen Kassen

#### Wir unterstützen Sie:

bei allen Leistungen der Pflegekasse nach SGB XI,  
z.B. Körperpflege, Hilfe bei Nahrungsaufnahme u.v.m.  
bei allen Leistungen der Krankenkasse nach SGB V,  
z.B. Injektionen, Verbandwechsel, Kompressionsstrümpfe  
und Medikamentenabgabe

#### Angebote von uns:

Verhinderungspflege bei Urlaub oder Krankheit der Angehörigen  
Beratungsbesuch nach § 37 Abs. 3 SGB XI  
Anleitung und Schulung von pflegenden Angehörigen  
Betreuungsangebote für Demenzkranke

#### Vermittlung durch uns:

Essen auf Rädern · Hausnotruf · Kurzzeitpflege

#### Für Sie Tag und Nacht erreichbar!

## Caritas Sozial-Stationen Donau & Wald Hengersberg und Schöllnach

Telefon: 09901-200673 · Telefax: 09901-202692  
Mobil: 0160-5519713  
Lindachweg 1 · 94491 Hengersberg  
Leitung: Anke Schosser  
E-Mail: [sozialstation@caritas-hengersberg.de](mailto:sozialstation@caritas-hengersberg.de)



17. + 18. OKT  
Kirchweih  
AM SEE

WILDSPEZIALITÄTEN  
FRISCHE BAUERNENTE

Wir bitten um Reservierung!

(08544)9747822  
Rohrbach 8 ½ · 94535 Eging a.See  
[www.seeufer-eging.de](http://www.seeufer-eging.de)

WIRTSCHAUS  
**seeufer**

Warme Küche an Kirchweih: So + Mo 11 - 19.30 Uhr

Service-Aushilfen gesucht!

**Natur im Fokus: Ausstellung im Infohaus Isarmündung und tierische Gäste in Schöllnacher Gärten**

Am Fotowettbewerb „Natur im Fokus“ haben sich im vergangenen Jahr 1013 Kinder und Jugendliche beteiligt und dabei 2335 Fotos eingereicht. 21 prämierte Bilder sind in der Ausstellung „Natur im Fokus on Tour“ zu sehen, die noch bis 30. Oktober zu den üblichen Öffnungszeiten im Infozentrum Isarmündung zu sehen ist.

Unter dem Motto „Schau doch mal hin! – Mit der Kamera auf Entdeckungsreise in Bayerns naher Natur“ sollten die Kinder und Jugendlichen ihren Blick auf die Natur zeigen. Dabei geht es nicht so sehr um technische Perfektion und die beste Ausrüstung, sondern um interessante Motive, spannende Bildkompositionen und vor allem um Kreativität. Eine Jury aus Fotografen, Medienmachern und den Veranstaltern vergab insgesamt 18 Preise in zwei Kategorien: Beim Thema „Die Natur als Baumeisterin“ standen eindrucksvolle „Natur-Bauwerke“ der heimischen Tiere und Pflanzen im Vordergrund. Die zweite Kategorie „Die Natur als Malerin“ sollte dazu anregen, das künstlerische und malerische Farb-

spiele in der Natur zu entdecken. Das Museum Mensch und Natur und der Bayerische Sparkassenverband vergaben zusätzlich noch je einen Sonderpreis. Nähere Informationen zum Fotowettbewerb und zu den Ausstellungsterminen gibt es unter [www.natur-im-fokus.de](http://www.natur-im-fokus.de)

Für einen Besuch der Ausstellung im Infozentrum Isarmündung gelten die 3-G-Regeln. Soweit kein Abstand eingehalten wird, ist bei dem Besuch eine medizinische Maske zu tragen.  
*Landratsamt Deggendorf*

**Tierische Gäste**

Nicht nur Kinder und Jugendliche fotografieren gern die Natur. Bei Helmut Schoblik im Garten finden sich immer wieder besondere Gäste ein. Das kleine Rotkehlchen zum Beispiel begleitete ihn beim Umsetzen des Komposts, zeigte sich richtig zutraulich und freute sich über die Käfer, die bei der Arbeit im Garten ans Licht kamen. Und auch der große Grashüpfer macht sich als Model doch richtig gut!  
*sas-medien - Fotos: Schoblik*



**NEU IN SCHÖLLNACH +++ NEU IN SCHÖLLNACH +++ NEU IN SCHÖLLNACH +++ NEU IN SCHÖLLNACH +++ NEU IN SCHÖLLNACH**



**SCHOSSER**<sup>®</sup>  
HYGIENESYSTEME



**Christian Schosser**  
Schreinermeister  
& Betriebsinhaber

**Der größte Vermögenswert ist nicht Geld, sondern unsere Gesundheit.**

**Händedesinfektionsstation**



**Spuckschutz**



**Flächendesinfektionsstation**



## Eine Tankstelle fürs Kinderzimmer



„Einmal volltanken bitte“: BRUDER Spielwaren GmbH + Co. KG bringt ab Herbst für seine Fahrzeugflotte eine vollausgestattete Tankstelle mit funktionstüchtigem Waschplatz heraus. In der Kategorie Nutzfahrzeuge ergänzt der Schwerlaststapler Linde HT160 zukünftig das Sortiment des Herstellers von modellmäßigen Spielzeugen im Maßstab 1:16 aus dem fränkischen Fürth. Diesen Herbst ist es endlich soweit: Die BRUDER-Flotte bekommt eine Tankstelle mit freistehender Waschanlage. Das neue Kulissenset besticht durch die von BRUDER gewohnte Detailtreue. So findet die Fahrerin des im Set enthaltenen BRUDER Roadster alle handelsüblichen Benzin-Sorten an der Tanksäule.

Wie in der großen Welt, reicht der Tankzapfen bis zum Auto. Auch eine Ladesäule für E-Fahrzeuge steht bereit. Der freundliche Tankwart hilft beim Reinigen der Scheiben und beim Überprüfen des Reifendrucks. Anschließend füllt er noch etwas Motoröl nach. Ein Monitor im voll ausgestatteten Kassenraum zeigt die verfügbaren Reinigungsprogramme der Waschanlage. Nach einem langen Spielesamstag reinigen kleine BRUDER-Fahrzeugbesitzer hier ihre Autos, Lkw oder Sprinter. Die Waschanlage funktioniert mit echtem Wasser, das durch ein Handpumpensystem auf die Autos gespritzt wird. Das Themenset mit freistehenden Elementen und zwei beidseitig bedruckten Kulissentafeln



ist geeignet für Kinder ab vier Jahren. Durch die vielen detailtreuen Elemente, die die Welt einer existenten Tankstelle nachahmen, ergänzt die bworld Tankstelle die kindlichen Spielwelten und bildet Raum für noch mehr Realität beim Spielen.

Mit 16 Tonnen Tragkraft und einer Hubhöhe von vier Metern zählt der HT160 zu den Schwergewichten unter den echten Linde-Staplern. Im Kleinen steht das detailgetreue 1:16 BRUDER-Modell den Funktionen des Originals in nichts nach. Das moderne, vollverglaste Führerhaus mit Türen zum Öffnen, bietet der optional erhältlichen bworld Figur einen guten Rundumblick. Der Doppelhubmast lässt sich wie beim großen Vorbild sowohl

weit nach oben ausfahren als auch nach vorne kippen. Mittels des geringen Radstandes ist der Schwerlaststapler besonders wendig und durch das Lenkrad an der Hinterachse gut manövrierbar.

Der Linde HT160 Schwerlaststapler ist für Kinder ab vier Jahre und zum Spielen für Drinnen und Draußen geeignet. Mit im Paket enthalten sind eine Schwerlastpalette und drei Gitterboxen.

Linde Stapler und bworld Tankstelle sind für die Auszeichnung TOP10 Spielzeug 2021 nominiert. Die diesjährigen Gewinner werden im November vom BVS bekannt gegeben.

*BRUDER Spielwaren*



## Franz Gratzl

Renovierung & Farbdesign

Wir schützen und gestalten  
Ihre Wände und Böden

➤ Wärmedämmungen
➤ Farbhandel

➤ Tapezieren/Streichen
➤ Gerüstverleih

➤ Schimmelbeseitigung
➤ Spachtelarbeiten

Bieringerweg 3 · 94508 Schöllnach · Mobil 0160-96825764

# TAXI

## HUBER

Taxifahrten · Krankenfahrten · Dialysefahrten  
Kurierfahrten · Autovermietung · Kfz-Werkstätte

Iggensbach · Schöllnach

Taxi A. Huber · Handlauer Str. 7 · 94547 Iggensbach  
Mobil 0171-7447757

(09903) 1035



lohi

Das lohnt sich.

## Unsere Steuern machen Profis.

### Einfach Steuern sparen.

Lohnsteuerhilfe Bayern e. V.

Hindenburgstraße 49 · 94469 Deggendorf  
Tel. 0991 371290 · deggendorf@lohi.de

www.lohnsteuerhilfe-deggendorf.net

Wir machen die Steuererklärung für Arbeitnehmer, Rentner und Pensionäre im Rahmen einer Mitgliedschaft, begrenzt nach § 4 Nr. 11 StBerG.

**Einsätze**

**Feuerwehr Schöllnach**  
31.08. Wohnungsöffnung  
Poppenberg



**Feuerwehr Taiding**

17.09. Verkehrsunfall mit Motorrad  
Gaichet  
(Foto: sas-medien)



**Termine**

- Feuerwehr Schöllnach**
- 27.09. Abteilungsübung Zug 1  
19.00 Uhr
  - 09.10. Kinderfeuerwehr-Treffen  
10.00 Uhr
  - 11.10. Atemschutzübung  
19.00 Uhr
  - 16.10. Leistungsprüfung in Schöllnach  
13.00 Uhr
  - 18.10. Abteilungsübung Zug 2  
19.00 Uhr
  - 19.10. Atemschutz-Übungsstrecke  
in Deggendorf  
18.45 Uhr
  - 19.10. Maschinisten-Übung  
19.00 Uhr
  - 26.10. Atemschutz-Übungsstrecke  
in Deggendorf  
18.45 Uhr

**Alarmierung Meldeempfänger und Sirene  
durch ILS Straubing**

Sa 16.10.2021

[www.feuerwehr-schoellnach.de](http://www.feuerwehr-schoellnach.de)



**Weinhandel Gerl**  
Riggerding/Oh 3 | 94508 Schöllnach  
E-Mail [weinhandel.gerl@gmx.de](mailto:weinhandel.gerl@gmx.de)  
Tel. 09903-1593 (ab 18 Uhr)  
Mobil 0151-40380417

Gewerbeverein  
Nieder-Schöllnach

- Österreichische Landweine ab 3,40 Euro / Liter
- Österreichische Landweine aus **biolog. Anbau** ab 3,80 Euro / Liter

**Wir beliefern Feste jeder Art**

- Wir liefern Wein und Prosecco auf Kommission - d.h. übrig gebliebene, ungeöffnete Flaschen nehmen wir generell wieder zurück!
- Wein- und Sektgläser werden von uns **kostenlos** zur Verfügung gestellt!

Gerne können Sie mit Ihren Gutscheinen vom Gewerbeverein bei uns einkaufen!

*Seit über 20 Jahren Ihr Partner für österreichische Weine!*

Ihr Spezialist für  
Dach und Fassade

**Spenglerei Willmerdinger**  
Meisterbetrieb UG  
(haftungsbeschränkt)

Solla 1 · 94532 Außernzell  
Tel.: 09903/9526179 · Fax: 09903/9527565  
Mobil: 0160/2325508  
E-Mail: [m.willmerdinger@yahoo.de](mailto:m.willmerdinger@yahoo.de)

Das Gütesiegel für Reifen-Profis:  
**ER**  
Experten. Fahren. Richtig.

Reifen + Autoservice  
**Bernauer**  
Wo Service Chefsache ist.

**Wir sind für Sie da:**

Achsvermessung	Auspuff	Rad und Reifen
Transporter-Service	Bremsen	Ersatzwagen
Zweirad-Service	Kupplung	Finanzierung
Batterie-Service	Stoßdämpfer	HU (m. integr. AU) d. autor. Prüforg.
Motordiagnose	Öl-Service	Inspektion
Reifen-Einlagerung	Klima-Service	Kfz-Elektrik/ Elektronik

Reifen Bernauer GmbH  
Iggensbacher Str. 47 • 94508 Schöllnach  
Tel.: 09903-941320 • Fax: 09903-941322  
E-Mail: [info@reifen-bernauer.de](mailto:info@reifen-bernauer.de)

**AC**  
AUTO CHECK

[www.reifen-bernauer.de](http://www.reifen-bernauer.de)

## „Tag der Jugend“ bei der Feuerwehr Schöllnach

Zu einem „Tag der Jugend“ hat die Freiwillige Feuerwehr Schöllnach ins Gerätehaus eingeladen. Die beiden Jugendwarte Alexander Sonnleitner und Martin Sagerer zeigten mit einem abwechslungsreichen Programm den Mädchen und Buben, was sie in der Feuerwehr erwartet.

### Schläuche kuppeln und Eimer umspritzen

Vorsitzender Benedikt Lohberger und Kommandant Alexander Wilhelm begrüßten die Jugendlichen im Alter zwischen 12 und 16 Jahren. Der Kommandant führte sie durch das Feuerwehrhaus, zeigte ihnen Fahrzeughalle, Atemschutzwerkstatt und Schulungsraum. Dann übernahmen die beiden Jugendwarte, die sich einen Teil der Jugendgruppe zur Unterstützung geholt hatten. Die zeigten erst einmal den Aufbau eines Löschangriffs. Aufmerksam verfolgten die Mädchen und Buben, wie die Jungfeuerwehrleute Schläuche kuppelten und Befehle weitergaben. Dann durften die Jugendlichen selber ran; Sie mussten zwei Eimer umspritzen,



den, die am Ende des Geländes aufgestellt waren. Danach stellte Mathias Klingl die Drehleiter mit ihrer Ausstattung vor. Anschließend stand das Thema Atemschutz auf dem Programm: Gotthard Rimböck und Michael Glashauser zeigten den Jugendlichen die Atemschutzausrüstung und legten Pressluftatmer

und Atemschutzmaske an. Dann durften die Mädchen und Buben das Atemschutzgerät auch einmal selbst anlegen: „Ganz schön schwer!“, stellten sie beeindruckt fest. Beim anschließenden Leinenwerfen mussten sie dann auch noch ihre Zielgenauigkeit unter Beweis stellen.

*sas-medien - Fotos: sas-medien*

### Nächstes Treffen

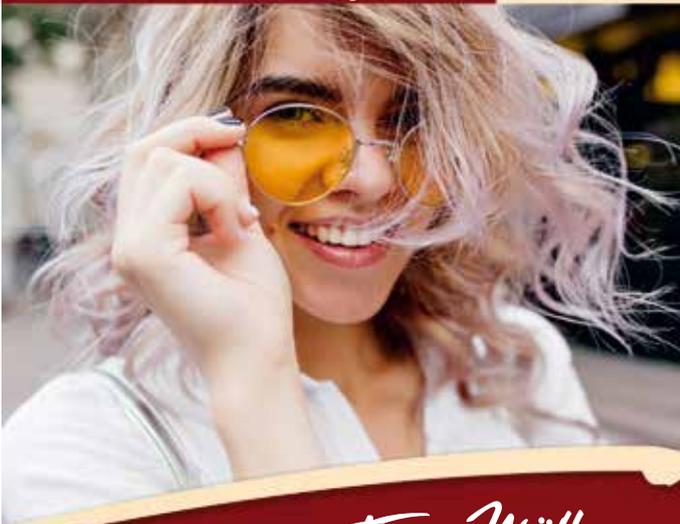
Das nächste Treffen der Jugendgruppe findet am Montag, 27. September, statt, Treffpunkt ist um 17.45 Uhr am Feuerwehrhaus. Dazu sind auch alle Jugendlichen herzlich eingeladen, die am „Tag der Jugend“ keine Zeit hatten.

Liebe Kunden!

**Wir sind wie gewohnt für Sie da** - Corona-bedingt bitten wir jedoch um Terminvereinbarung bei zeitaufwändigen Dienstleistungen wie Augenglasbestimmung, Kontaktlinsenanpassung und Trauringberatung.

Vielen Dank.

Verkaufsoffen am Kirta-Sonntag, 26.09.21!



**Fritz Müller**

Augenoptik • Uhren • Schmuck

Wir sind für Sie da:  
Mo. - Fr.: 8.30 - 12.00 Uhr  
und 14.00 - 18.00 Uhr  
Mi. und Sa.: 8.30 - 12.00 Uhr

Bahnhofstr. 3 • 94508 Schöllnach • Tel.: 0 99 03 - 18 22  
[www.fritzmueller-schoellnach.de](http://www.fritzmueller-schoellnach.de)

Besuchen Sie uns auf facebook! [www.facebook.com/fritzmuelleraugenoptik](http://www.facebook.com/fritzmuelleraugenoptik)



Nagelstudio



*Fingerspitzen  
& Gfui*

*Julia  
Himpf*

0171 7012672 Hochstraße 29 · 94508 Schöllnach

[www.facebook.com/fingerspitzen\\_gfui](http://www.facebook.com/fingerspitzen_gfui)

**Frühschoppen mit dem Witzemeister**



Zum Weißwurst-Frühschoppen mit dem niederbayerischen Witzemeister Fonse Doppelhammer hat der SV Schöllnach ins Sonnenwald-Stadion eingeladen.

Ca. 66 Besucher hatten sich zu der Veranstaltung eingefunden. Die fand natürlich im Freien statt, wo da Fonse von der Bühne herab seine Zuschauer bestens

unterhielt. Sein Programm „sau witzig“ kam beim Publikum sehr gut an.

*sas-medien - Fotos: SV Schöllnach*

**Metalldach**  
das Dach für die Ewigkeit



-  Schalldämmung durch spezielle Frequenz-Dämpfertechnologie
-  umweltfreundliche Bedachung bis zu 100 % recycelbar
-  geringes Gewicht und sturmsicher
-  robust und pflegeleicht
-  große Farbvielfalt

ideal bei  
**Neubauten & Dachsanierungen**



**Leistungen**

Metallbedachungen - Dachentwässerung - Attikaverkleidungen - Schneefangsysteme  
Taubenabwehrsysteme - Kaminverkleidungen - Gaubenverkleidungen - Dachwartungsarbeiten

**Alexander Drasch | Spenglermeister**  
Sonnenwaldstraße 9, 94508 Schöllnach

**Mobil: 0170 9863774**  
**E-Mail: info@spenglerei-drasch.de**



# Nachruf



Wir trauern um unseren Legendenspieler und unser Ehrenmitglied

## Wilhelm (Burle) Obermeier

Burle war 69 Jahre Teil unserer SV-Familie.

Für seine langjährige Treue zum SV Schöllnach danken wir ihm über den Tod hinaus.

**Die Vorstandschaft**  
im Namen aller Mitglieder



# NACHRUF

Der 1. FC Poppenberg nimmt Abschied von seinem Ehrenmitglied

## Wilhelm (Burle) Obermeier



Wir werden Burle stets ein ehrendes Andenken bewahren. Seiner Familie gilt unsere tiefe Anteilnahme.

Die Vorstandschaft des 1. FC Poppenberg

### Herausforderung häusliche Pflege

Für pflegende Angehörige bietet die Sozialversicherung für Landwirtschaft, Forsten und Gartenbau (SVLFG) Online-Seminare an, um diese in ihrem anstrengenden Pflegealltag zu unterstützen. Darauf weist sie anlässlich des Aktionstages für pflegende Angehörige am 8. September hin.

Bedingt durch die Corona-Pandemie konnte die SVLFG ihre „Trainings- und Erholungswoche für pflegende Angehörige“ zeitweise nicht vor Ort in Präsenz durchführen. Da der Unterstützungsbedarf der Pflegenden jedoch unverändert groß ist, bietet die SVLFG hierzu nun auch Online-Seminare an.

Moderiert und begleitet werden die Online-Seminare von Pflegeberatern der SVLFG. Sie informieren über die Leistungen der Landwirtschaftlichen Pflegekasse und andere Hilfsangebote. Weitere Referenten vermitteln, wie man im Pflegealltag gesünder mit Stress umgeht und erinnern daran, dass dabei die Selbstfürsorge und Prävention nicht vergessen werden darf. Zudem werden die Themen Kinästhetik (Lehre der Bewe-

gungsempfindung zum Schutz der Pflegenden) und Demenz behandelt. Die Seminarteilnehmer können sich mit kleinen Bewegungs- und Entspannungseinheiten vor dem Bildschirm immer wieder auflockern. Für pflegende Angehörige, Eltern und als „Tandem“ Die SVLFG bietet mehrere Angebote für Pflegende zur Unterstützung an: Die Trainings- und Erholungswoche vor Ort gibt es auch speziell für pflegende Eltern. Am „Pflege-Tandem“ nimmt zusätzlich die gepflegte Person teil.

Alle Informationen und Details sind im Internet zu finden unter [www.svlfg.de/gleichgewicht](http://www.svlfg.de/gleichgewicht) oder können telefonisch unter 0561 785-10512 erfragt werden.

### Aktionstag für pflegende Angehörige

Der Aktionstag findet bundesweit jährlich am 8. September statt und richtet sich an alle Personen, die Familienmitglieder zuhause pflegen. Er soll auf die Leistung dieser Pflegepersonen aufmerksam machen und deren tägliche Hilfe würdigen.

SVLFG



[www.facebook.com/ederbauschollnach](http://www.facebook.com/ederbauschollnach)



Hoch- und Tiefbau Schöllnach

Wir realisieren auch **Ihr Traumhaus!**  
Unser **Planungsbüro** bietet folgende Leistungen an:

**BERATUNG**  
Die ganzheitliche Beratung sichert Ihnen eine optimale Lösung bei allen Problemen.

**ENTWURFSPLANUNG**  
Die Entwurfsplanung beinhaltet auch die Kostenschätzung für Ihr Vorhaben.

**GENEHMIGUNGSPLANUNG**  
Das Erarbeiten der Unterlagen für die erforderliche Baugenehmigung.

**AUSFÜHRUNGSPLANUNG**  
Das Erstellen der Planungsunterlagen auf Basis der Genehmigungsplannung.

**Ihre Ansprechpartner**  
Christine Jocham und Anna Gründinger

**EDER-BAU-GMBH Hoch- und Tiefbau**  
Bahnhofstraße 31 • 94508 Schöllnach  
T +49 (0) 99 03 - 93 01 - 0 • E [planung@eder-bau.de](mailto:planung@eder-bau.de)

**EDER-BAU.DE**




## Häuslicher Krankenpflegedienst

WIR SIND VERTRAGSPARTNER ALLER KRANKEN- UND PFLEGERKASSEN

**Wir vermitteln:**

- Hausnotruf
- Essen auf Rädern

**Wir beraten Sie kompetent:**

- bei allen Fragen über Pflege
- Einstufung in die Pflegeversicherung
- Möglichkeiten der Kurzzeit-/bzw. Verhinderungspflege
- Hilfsmittel

**Wir bieten an:**

- Zusätzliches Betreuungsangebot für Demenzkranke
- Urlaubspflege/Verhinderungspflege
- Beratungseinsätze nach § 37 Abs.3 SGB XI
- Beratung für pflegende Angehörige
- Hauskrankenpflegekurse für pflegende Angehörige

**Wir behandeln und pflegen Sie:**

- nach SGB XI wie Waschungen, Betten und Lagern des Patienten, Vorbeugende Maßnahmen, Verabreichung von Sondenkost
- nach SGB V wie Injektionen, Verbände, Abgabe von Medikamenten

*Stets in guten Händen!*

**Bürozeiten:**  
Montag bis Freitag von 08 bis 15 Uhr oder nach tel. Vereinbarung



**Schosserweg 9**  
94508 Schöllnach  
Tel. 09903/1065 - Mobil 0170/345 1065

In dringenden Fällen außerhalb der Bürozeit ist unser Pflegedienst rund um die Uhr unter Tel. 0171/777 1065 zu erreichen.

**Landkreis stellt sich gegen den Landarztmangel**



Man könnte fast meinen, Landarztmangel war gestern. Die 37 Studenten (davon sieben im Landkreis Deggendorf) strahlen am ersten Tag ihres Praktikums (Famulatur) schon eine spürbare Vorfreude für ihre „Arbeit auf dem Land“ aus.

Die vier Wochen Famulatur in der Gruppe mit gemeinsamen Ausbildungseinheiten und Freizeitaktivitäten gibt es seit 2014. Gestartet ist das Projekt im Landkreis Regen, inzwischen beteiligen sich die Landkreise Freyung-Grafenau, Deggendorf und Cham aktiv an dem Programm. „Natürlich wollen wir den angehenden Ärzten zeigen, wie schön und lebenswert unsere Gegend ist“, sagt Dr. Wolfgang Blank, Initiator des Projektes.

„Im Kern versucht das Projekt den Studierenden aber vor allem zu vermitteln, mit wie viel Freude die Ärzte in der Region ihre Patienten versorgen und auf welch hohem fachlichen Niveau die Patientenbetreuung stattfindet.“

Gelingen kann dies alles nur durch die kontinuierliche Unterstützung der Projektpartnerin AOK Bayern, die u.a. Unterkunft und Mobilität vor Ort für die Teilnehmer sicherstellt. Auch der Landkreis Deggendorf beteiligt sich sowohl finanziell als auch personell am Projekt: der Geschäftsstellenleiter der GesundheitsregionPlus Rainer Unrecht koordiniert die Betreuung und Vernetzung vor Ort. Die insgesamt 37 Studenten

verteilen sich gleichmäßig auf die Landkreise Regen, Cham, Freyung-Grafenau und Deggendorf: davon vier in Landarztpraxen im Landkreis Deggendorf (Plattling, Hengersberg, Lalling, Schöllnach) und drei Studenten im Donau-Isar-Klinikum Deggendorf und in der Orthopädischen Fachklinik Schwarzbach.

Zwei Garanten können für den Erfolg des Programms ausgemacht werden: zum einen die Ärztinnen und Ärzte in den Hausarztpraxen und Klinikabteilungen, die die angehenden Kolleginnen und Kollegen ihre Freude an der ärztlichen Tätigkeit in der Region nachhaltig spüren lassen. Zum anderen die verständnisvollen Patienten,

die sich Zeit nehmen, sich von den Studenten untersuchen zu lassen, auch wenn es deshalb ein wenig länger dauert. Nur so können die angehenden Ärzte nachhaltig lernen.

Stv. Landrat Josef Färber kam mit einigen Studierenden ins Gespräch. Diskutiert wurde u.a. über den Bayerischen Wald, den hohen Stellenwert eines Hausarztes in der Region sowie über die Ausbildung zum Mediziner. Färber zeigte sich beeindruckt: „Ich bin erstaunt über das tolle Engagement der Studentinnen und Studenten – da kann man nur hoffen, dass wir für unsere Region Ärzte wie sie gewinnen können!“

Lisa Ditz - Foto: Ditz

**Unsere Leistungen:**  
 > fräsen  
 > spülen  
 > TV-Untersuchung  
 > Kanal- und Rohrsanierung

**Steffen Jülke** Meisterbetrieb  
**Rohr- und Kanalreinigung • 24-Stunden-Service**  
 Schwalbenweg 1 • 94508 Schöllnach  
 Tel. 09903-201803 • E-Mail steffen-juelke@t-online.de

- ▶ Rindfleisch\*
- ▶ Schweinefleisch\*
- ▶ Lammfleisch\*
- ▶ Kalbfleisch\*
- ▶ großes Wurstsortiment
- ▶ Schinkenspezialitäten
- ▶ Geräuchertes
- ▶ Grillfleisch
- ▶ Bratensülzen
- ▶ Glasfleisch
- ▶ Hofkäse
- ▶ Joghurt
- ▶ Frischkäse
- ▶ Bauernbrot

\*auf Vorbestellung

Freitag 08 - 20 Uhr  
 Samstag 08 - 12 Uhr

Hochacker 4  
 94508 Schöllnach  
 09903 / 941341

Einkaufen auf dem Bauernhof

weil's vom Land kommt

**Unser Milchkanderl**  
 24h-Selbstbedienungstheke  
 am Hof und jetzt ganz neu  
 ++ NEU ++ auch in Simmetsreut! ++ NEU ++

- ▶ frische Milch
- ▶ Eier
- ▶ Schmankerl für spontanes Grillen oder den kleinen Hunger zwischendurch

**Kleinkindsprechstunde  
im Familienzentrum**

Endlich starten wieder die ge-fragten Baby- und Kleinkind-sprechstunden der KoKi (Koor-dinierende Kinderschutzstelle am Landratsamt Deggendorf). Wie gewohnt, steht im Famili-enzentrum Deggendorf wieder einmal im Monat eine Familien-kinderkrankenschwester bereit, um Eltern von Kindern bis zu drei Jahren alle Fragen zu Ent-wicklung, Ernährung, Tragen, Stillen und Schlafen zu beant-worten. Die Möglichkeit zum Austausch mit anderen Müttern, wie auch zur Beratung unter vier Augen ist während des offen-ten Elterntreffs von 9 bis 11 Uhr gegeben.

Das Familienzentrum ist nach Maßgabe der 3G-Regel ganz normal geöffnet, bei Bedarf kön-nen sich Eltern mit mitgebrach-ten Schnelltests unter Aufsicht selbst testen. Dieses Angebot ist, wie alle Angebote der KoKi, für die Eltern kostenfrei.

Die nächsten Termine:  
Mittwoch, 13. Oktober  
Donnerstag, 11. November  
Dienstag, 7. Dezember  
[www.koki-deggendorf.de](http://www.koki-deggendorf.de)  
Landratsamt Deggendorf

**SPD feiert Gartenfest im Sonnenwald-Stadion**



Zum Gartenfest im Sonnenwald-Stadion hat die SPD Schöllnach eingeladen. Auf der überdachten Terrasse konnten es die Gäste gut aushalten, sie ließen sich Steaks, Würstel und Käse mit Brezen schmecken. Für die Mu-sik sorgte der Ortsvorsitzende selber: DJ Alexander Heitzer

legte auf und unterhielt die Be-sucher bestens.

Unter den Gästen war auch MdB Rita Hagl-Kehl (vorne, l.) mit ih-rem Mann, der sogar noch Rie-senglück hatte: Er gewann eine der Torten, die zur Verlosung bereitstanden.

Ortsvorsitzender Alexander

der Heitzer (vorne, Mitte) und sein Stellvertreter Alfons Scheungrab (vorne, rechts) freu-ten sich außerdem, dass zu dem unterhaltsamen Abend im Son-nenwald-Stadion auch der SPD-Kreisvorsitzende Ewald Straßer (2. Reihe, r.) gekommen war.

sas-medien - Foto: Reinhold Baier

+++ NEU BEI UNS UND AB SOFORT ERHÄLTlich +++

**Rindenmulch**  
aus Fichtenrinde, naturbelassen,  
gesiebt (Körnung 0-20 mm)

nur **38,-**  
Euro/m<sup>3</sup>  
inkl. MwSt.  
ab Lager

+++ NEU BEI UNS UND AB SOFORT ERHÄLTlich +++

Trocken und gesiebt:  
**Hackschnitzel**  
DIE kostengünstige Alternative für Rindenmulch:  
**Hackschnitzelmulch**

**BERNAUER**  
Energieholz-Aufbereitung

Vorading-Siedlung 1 • 94508 Schöllnach  
Mobil/☎: 0160-91916042  
Mail: [energieholz-bernauer@t-online.de](mailto:energieholz-bernauer@t-online.de)

seit 1999

**Stöckl**  
BODENBELÄGE  
&  
TÜREN

Besuchen Sie unsere Türen- und Bodenbeläge-Ausstellung  
im Raiffeisenmarkt Schöllnach!

Öffnungszeiten Ausstellung = Öffnungszeiten Raiffeisenmarkt

Beratung und Verkauf nach telefonischer Vereinbarung:  
Mobil 0170-3279515 oder Telefon 09903-2528

[www.bodenbelaege-stoeckl.de](http://www.bodenbelaege-stoeckl.de)

**JOKA®**

**Lkw-Seminar bei der Feuerwehr Iggenbach**



Unfälle, an denen Lkw beteiligt sind, haben meist schwere Folgen. Besonders auf der Autobahn kommen da besondere Anforderungen auf die Feuerwehrleute zu, die zum Einsatz gerufen werden. Um die Vorgehensweise in so einem Fall zu üben, hat Andreas Zellner, stellvertretender Kommandant der Feuerwehr

Iggenbach, ein Lkw-Seminar organisiert, an dem neben der Feuerwehr Iggenbach auch Einsatzkräfte der Feuerwehren Schöllnach mit Kommandant Alexander Wilhelm, Außernzell mit Kommandant Alois Schmid und Winzer mit stellvertretendem Kommandant Matthias Muckenschnabl teilnahmen.

Alle vier Feuerwehren aus dem KBM-Bereich von Josef Killinger sind mit hydraulischen Rettungssätzen ausgestattet. Sie können bei Unfällen mit Lkw auf der A 3 alarmiert werden. „So ein Einsatz stellt erhöhte Anforderungen an Mannschaft und Ausrüstung“, sagte Kreisbrandmeister Josef Killinger. 24

Teilnehmer aus den vier Feuerwehren nahmen an dem Lkw-Seminar teil, für das die Fa. MAN Frohnauer aus Plattling zwei Lkw-Kabinen zur Verfügung gestellt hatte. Das Verkehrsausbildungszentrum Deggendorf mit Geschäftsführer Josef Artinger stellte einen Ausbilder für Technik und eine 40-Tonnen-

**BODENBELÄGE  
SCHUSTER**

Teppichböden • PVC-Beläge • Designbeläge  
Laminat • Parkett • Kork • Linoleum

Eichenweg 5 • 94508 Schöllnach • Telefon 09903-1720 • Telefax 09903-941011  
www.bodenbelaege-schuster.de • info@bodenbelaege-schuster.de

**JETZT!!!**

**WINTERREIFEN  
WECHSELN  
VOM  
FACHMANN**

**RADWECHSEL 15€**

**0175 36 13 744**

Helmut Stangl  
Taidinger Str. 7  
94508 Schöllnach  
E-Mail: info@sh-felgenveredelung.de  
www.sh-felgenveredelung.de

*Zum Wimmer*

*Sie wollen feiern? Kommen Sie zu uns!*  
Wir bieten Ihnen Räumlichkeiten für (fast) jeden Anlass!

- Platz für bis zu 80 Personen
- Catering und Getränke auf Wunsch
- Termine und Preise auf Anfrage

Zum Wimmer • Ölberg 22 • 94508 Schöllnach  
Tel. 09907-89120 • E-Mail info@hotel-wimmer.de

## Lkw-Seminar bei der Feuerwehr Iggenbach



Sattelzugmaschine samt Auflieger für die Praxisausbildung zur Verfügung. Von der Fa. Weber Rescue Systems kam mit Matthias Michl ein Ausbilder für den Bereich Rettung, organisiert von Uwe Irrgang von Weber Rescue sowie Kreisbrandmeister Josef Killinger und Andreas Zellner. Geübt wurde mit dem Equipment aus dem Rüstwagen der FF Schöllnach sowie aus dem LF16 der FF Iggenbach.

Der auffällige gelbe Lkw des Verkehrsausbildungszentrums

Deggendorf bildete den Mittelpunkt der praktischen Technikausbildung. Hermann Dötsch, Ausbilder bei VAZ Deggendorf, erklärte den Einsatzkräften der Feuerwehr, was sie beim Einsatz an und um einen Lkw beachten müssen. Er zeigte ihnen die Zugangsmöglichkeiten zur Fahrerkabine, wie die Luftfederung für Auflieger und Sitze zu bedienen sind und was sie beim Bremssystem beachten müssen. Das setzten die Feuerwehr-Einsatzkräfte anschließend gleich in die Pra-

xis um.

Parallel dazu absolvierten zwei Gruppen die Stationen zum Thema Rettung. Nach den theoretischen Grundlagen ging es mit den Ausbildern Matthias Michl und Andreas Zellner an die beiden Lkw-Kabinen. Dort übten die Einsatzkräfte die Rettung einer eingeklemmten Person aus der Fahrerkabine. Mithilfe der Rettungsplattform schufen sie einen Zugang für den Rettungsdienst und trainierten die Türöffnung mithilfe von Rettungs-

zylindern. Manchmal ist jedoch der Zugang über die Fahrerkabine nicht mehr möglich. Darum übten die Feuerwehrleute auch, wie sie sich über die Lkw-Rückwand Zugang verschaffen und eine dritte Tür öffnen können.

Dann sollte es eigentlich mit dem Thema Kettenrettung mit Seilwinde an einem Lkw weitergehen. Doch da kam zunächst ein Einsatz dazwischen: Die Feuerwehr Iggenbach wurde zu einem Verkehrsunfall mit Pkw auf der Autobahn alarmiert. Weil das Iggenbacher LF6 noch ausgeräumt war, rückten sie zusammen mit den Schöllnacher Kameraden und dem Schöllnacher Rüstwagen zur Einsatzstelle aus. Die Kräfte konnten aber bald wieder einrücken: Zum Glück handelte es sich nur um einen Blechschaden. So konnte die letzte Ausbildungseinheit noch absolviert werden. Bei der Abschlussbesprechung bedankte sich Organisator Andreas Zellner bei den Ausbildern sowie beim Team der Feuerwehr Iggenbach, das ihm bei der Organisation des Ausbildungstags geholfen hatte.

sas-medien - Fotos: FF Iggenbach

objektwerbung.de

**Öffnungszeiten:**  
samstags 8 - 14 Uhr  
u. nach telefonischer  
Vereinbarung

**Einkaufen auf dem  
Bernauer Hof**

**Günther Bernauer** hofladen-bernauer.de  
Vorading 8 Tel.: (099 03) 95 25 08  
94508 Schöllnach Fax.: (099 03) 95 25 07

Eier	Enten
Honig	Gänse
Nudeln vom Strauß-Hof	Hähnchen
Bio-Rindfleisch aus der Region	Lammfleisch
Apfel- u. Apfel-Birnen- saft im 5l BigPack	Schweinefleisch
	div. Wurstwaren
	Geräuchertes

**Bitte beachten:**  
Unsere Schmankerl und Spezialitäten können Sie an folgenden  
Samstagen auf dem Schöllnacher Wochenmarkt, vor der Kirche, kaufen:  
25.09. · 09.10. · 23.10. · 06.11. · 20.11.

kanzlei  
dr. raith  
& baumann-schmidberger  
koll.

rechtsanwälte  
fachanwälte

**RA Dr. Ronny Raith**  
Strafrecht (Fachanwalt) · Verkehrs(straf)recht · Verwaltungsrecht  
Versicherungsrecht · Arbeitsrecht

**RAin Stefanie Baumann-Schmidberger**  
Familienrecht (Fachwältin) · Erbrecht · Mietrecht · Vertragsrecht

**RAin Karin Schmid**  
Familienrecht (Fachwältin) · Forderungsrecht · Arzthaftungsrecht  
Zwangsvollstreckung

**RA Johannes Wiesberger**  
Verkehrsrecht (Fachanwalt) · (Verkehrs-)Ordnungswidrigkeitenrecht  
Strafrecht · Schadenersatzrecht · Vertrauensanwalt der Kfz-Innung Ndb.

RA Johannes Wiesberger betreut unser  
Büro in Schöllnach, Iggenbacher Str. 1.  
Termine nach telef. Vereinbarung unter 09903/9439112

Michael-Fischer-Platz 6 · 94469 Deggendorf  
Telefon 0991 / 38 30 850

www.kanzlei-rbs.de · info@kanzlei-rbs.de



**Naturpark Bayerischer Wald - Veranstaltungen**

**Pilzexkursion in den Ilzleiten**

**Sonntag, 03.10., um 13.00 Uhr**  
Herbstzeit ist die Hochzeit für Schwammerl. Pilzexperte Alois Zechmann und der Ilzgebietsbetreuer des Naturparks organisiert den Aufstieg durch die Ilzleiten.

Treffpunkt: Ilzparkplatz Schneidermühle, Tittling  
Anmeldung bis 01.10., 12.00 Uhr unter 09922-802480



**Faszinierende Welt der Pilze - Schwammerlzeit im Herbst**

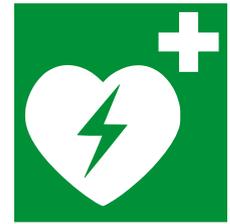
**Freitag, 08.10, um 15.00 Uhr**

Pilzexkursion der Naturpark Umweltstation Viechtach zusammen mit dem Bund Naturschutz und Landesbund für Vogelschutz. Alois Zechmann, Naturpädagoge und Pilzexperte, berichtet über regionale Pilze und deren Besonderheiten.

Treffpunkt: Waldbahn-Haltepunkt Teisnach  
Anmeldung bis 07.10. unter 09922-802480

**Defi-Standorte im Markt Schöllnach**

Ein automatisierter externer Defibrillator (AED) kann Leben retten.



Öffentlich zugängliche Standorte im Markt Schöllnach: in der **Raiffeisenbank Schöllnach**, im **Freibad**, tagsüber bei den Firmen **Eder Bau und Schiedel** sowie am **Sportplatz des FC Poppenberg** und in Obfling beim **Gasthaus Vogl**.



# Bandagen machen mobil

... unterstützen Gelenke, Knochen, Muskeln, Sehnen und Bänder und lindern Schmerzen.

Zur Behandlung bei Schmerzen in Sprunggelenken, Knie, Wirbelsäule, Hand, Ellenbogen oder Schulter.

Sprechen Sie mit uns. Unsere Spezialisten beraten Sie gerne zu diesem Thema.

[www.leistungszentrum.com](http://www.leistungszentrum.com)



**Leistungszentrum GmbH**  
für Orthopädietechnik Osterhofen  
Herstellung, Reparatur und Vertrieb medizinischer Hilfsmittel

Plattlinger Straße 27 Tel. 09932/909870  
94486 Osterhofen info@leistungszentrum.com



Quelle: „Bauerfeind AG“, Zeulenroda



**Ausbildung  
mit Herz & Verstand  
Morgen kann kommen.**

**#EINEBANK  
#EINTEAM**

Bewirb Dich jetzt für einen Ausbildungsplatz und sende  
Deine vollständigen Bewerbungsunterlagen an:

Volksbank - Raiffeisenbank Vilshofen eG  
Frau Dorina Voggenreiter  
Stadtplatz 12  
94474 Vilshofen an der Donau  
oder per E-Mail an: [dorina.voggenreiter@vr-vilshofen.de](mailto:dorina.voggenreiter@vr-vilshofen.de)

**Bewirb  
Dich jetzt!**

Mehr Details zur Ausbildung findest Du unter:  
[www.vr-vilshofen.de/ausbildung](http://www.vr-vilshofen.de/ausbildung)

**Volksbank - Raiffeisenbank  
Vilshofen eG**

